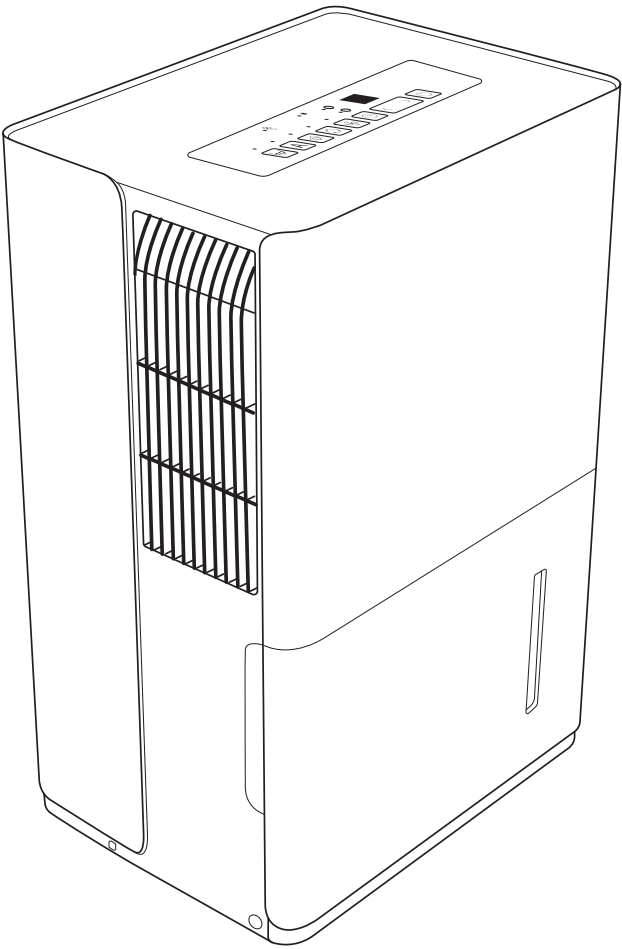
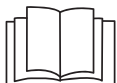




Dehumidifier - Energy Star Certified
Déshumidificateur - Certifié Energy Star
Deshumidificador - Certificación Energy Star
B07XHQQ95Y, B07XKGLMR8, B07XKGM4D4

EN	Page 2	ES	Página 42
FR	Page 21		

IMPORTANT SAFEGUARDS



Read these instructions carefully and retain them for future use. If this appliance is passed to a third party, then these instructions must be included.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons including the following:

⚠ WARNING Risk of injury!

Do not use the water collected in the water tank for drinking purposes. It is not sanitary and could cause illness or personal injury hazard.

⚠ WARNING Risk of fire!

- ▶ The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.
- ▶ Flammable refrigerant used. To be repaired only by trained service personnel. Do not puncture refrigerant tubing.
- ▶ Dispose of properly in accordance with federal or local regulations. Flammable refrigerant used.
- ▶ Follow handling instructions carefully in compliance with national regulations.

⚠ WARNING

- ▶ System contains refrigerant under very high pressure. Do not tamper with the system. It must be serviced by qualified persons only.
- ▶ Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- ▶ Do not pierce or burn.
- ▶ Be aware that refrigerants may not contain an odor.
- ▶ Keep any required ventilation openings clear of obstruction.

⚠ WARNING Before performing any electrical or wiring work, turn off the main power to the system.

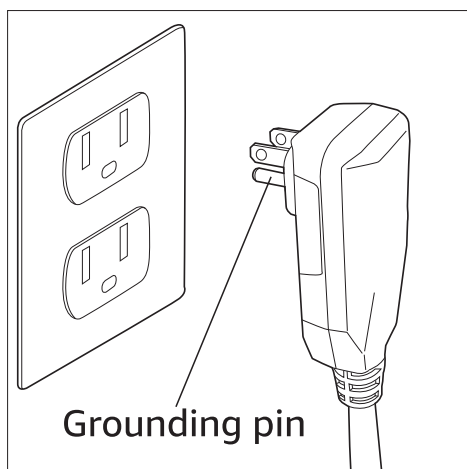
- ▶ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Do not block air inlets and/or air outlets.
- ▶ Do not operate with wet hands.
- ▶ Do not disassemble or modify the appliance.
- ▶ Always switch off the appliance before pulling the power plug out of the wall outlet.
- ▶ This appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- ▶ Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock, fire or damage the appliance.
- ▶ Disconnect the plug from the wall outlet when not using the appliance for a long time.
- ▶ Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
- ▶ Keep at least a space of 8" (20 cm) at the sides and the back and 16" (40 cm) at the top and the front of the appliance.
- ▶ Use the appliance on a solid and flat surface.
- ▶ Keep the appliance away from items and furnishings that can be damaged by water (wooden furniture, wallpaper, etc.).

NOTICE Fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment. For specific information on the type, the amount and the CO₂ equivalent in tonnes of the fluorinated greenhouse gas (on some models), please refer to the relevant label on the unit itself.

NOTICE Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.

1. Grounding Instructions

- ▶ This appliance must be grounded while in use to protect the operator from electrical shock. The appliance is equipped with a 3-conductor cord and a 3-prong grounding-type plug. This appliance can only be used with a standard 3-prong wall outlet to minimize the possibility of electric shock. Where a 2-prong outlet is encountered, it must be replaced with a properly grounded 3-prong wall outlet.
- ▶ Always use dedicated power circuit with a dedicated circuit breaker.
- ▶ Before connecting the appliance to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.
- ▶ Do not modify power cord length or share an outlet with another appliance. This may cause electric shock or fire.
- ▶ Do not use the outlet if it is loose or damaged. It may cause electric shock.
- ▶ Always plug this appliance directly into a wall outlet/receptacle. Never use with an extension cord or relocatable power tap (outlet/power strip).



SAVE THESE INSTRUCTIONS

2. Explanation of Symbols

DANGER

The signal word that indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

The signal word that indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

The signal word that indicates a hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.

NOTICE

Indicates a practical tip, advice or practice not related to personal injury.



WARNING! Risk of fire/flammable materials.



The operation manual should be read carefully.



Operator's manual; operating instructions.



Service indicator; read technical manual.



This appliance is ENERGY STAR® certified and helps to save energy and protect the environment. ENERGY STAR® is a program run by the U.S. Environmental Protection Agency and U.S. Department of Energy that promotes energy efficiency.

3. Intended Use

- ▶ This appliance is intended for household use only. It is not intended for commercial use.
- ▶ This appliance is intended to be used in indoor areas only. Avoid use in excessively damp or wet places.
- ▶ No liability will be accepted for damages resulting from improper use or non-compliance with these instructions.

4. Before First Use

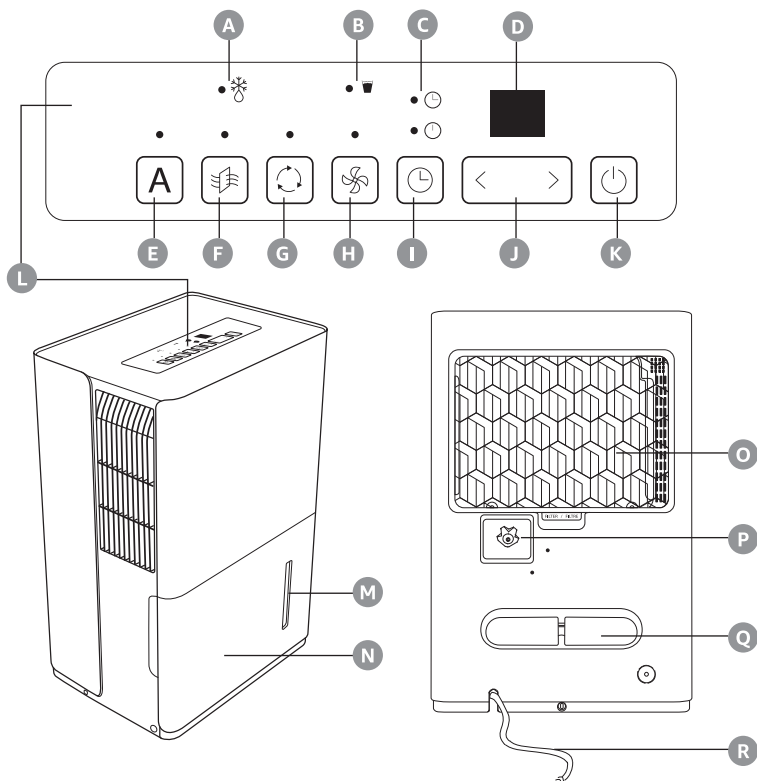
DANGER Risk of suffocation!

Keep any packaging materials away from children and pets – these materials are a potential source of danger, e.g. suffocation.

- ▶ Check the appliance for transport damages.
- ▶ Remove all the packaging materials.
- ▶ Take the cord winding (Q) out of the water tank (N) and attach it to the attachment at the back of the appliance.
- ▶ Before connecting the appliance to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.

5. Appliance Description

5.1 Parts List

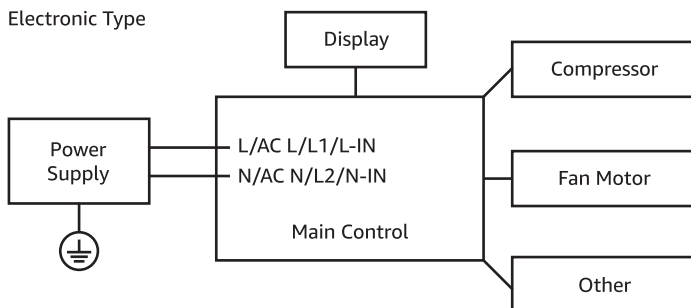


- | | |
|--|---------------------------------|
| A Defrost indicator | K On/off button |
| B Full indicator | L Control panel |
| C On / off timer indicators | M Water level |
| D Display | N Water tank |
| E A Auto button | O Air filter with grille |
| F Filter button | P Drain hose outlet |
| G Continuity mode button | Q Cord winding |
| H Turbo button | R Power cord with plug |
| I Timer button | |
| J < > decrease / increase buttons | |

5.2 Electronic Work

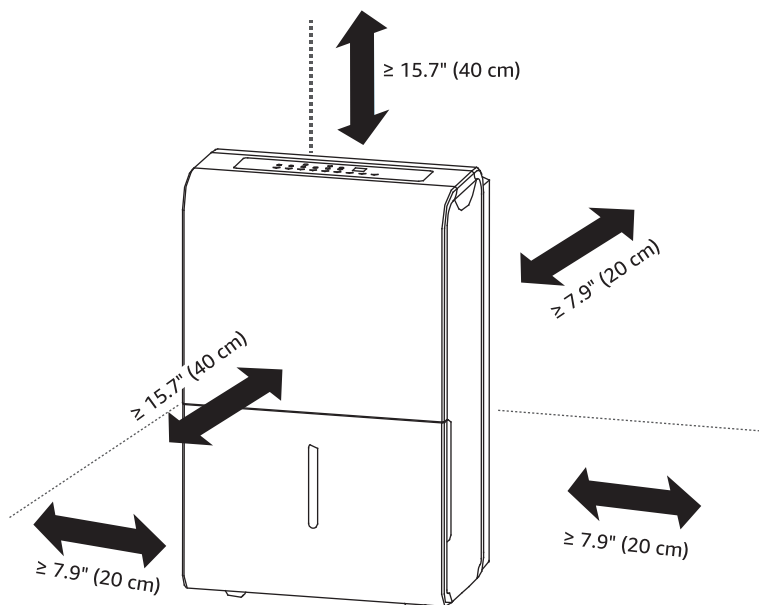
NOTICE

The flowchart is for explanation purposes only. Your machine might have slight differences. The actual setup is to be followed.



6. Operation (Positioning)

Do not place the appliance in corners, directly at walls or under cabinets. For a proper operation allow at least the distances given below.

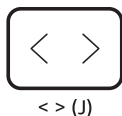


7. Operation (Control Panel)

NOTICE During normal operation, the display (D) shows the actual room humidity (% RH).

Button	Function
 Auto (E)	- Press to activate the automatic mode. The button indicator lights up. - The appliance automatically operates dependently on the temperature and humidity to provide the optimum comfort for the user. - Press again to deactivate the automatic mode. The button indicator goes off. NOTICE In this mode a preset humidity value cannot be set manually.
 Filter (F)	- After approx. 250 hours of operation, the indicator over the filter button lights up to remind the user to clean the filter. - After cleaning the filter, press and hold the filter button for 3 seconds to switch the filter indicator off and to zero the filter counter.
 Continuous operation (G)	- Press to toggle between continuous operation and operation on demand. - Button indicator on - Continuous operation: The appliance operates continuously and absorbs as much humidity as possible. - Button indicator off - Operation on demand: Set manually the desired room humidity with the < > buttons (J). The setting is shown on the display (D). The adjustable value is 35 % RH to 85 % RH. - After no button was pressed for 5 seconds, the setting is saved and the display (D) switches to the actual room humidity. - The appliance switches off, when the desired room humidity is undercut by 1 %. - The appliance switches on, when the desired room humidity is exceeded by 5 %.
 Turbo (H)	- Press to increase the fan speed for a faster room air circulation. The button indicator lights up. - Press again to set the fan speed to normal speed. The button indicator goes off.

Button	Function
   Timer (I)	- Set a timer when the appliance will switch on or off. Press the button to toggle between the on and the off timer. Which timer is actually selected is shown by the timer indicators (C). - on timer - off timer - Set the timer with the < > buttons (K). The setting is shown on the display (D). The adjustable value is 0.5 hour to 24 hours. - After no button was pressed for 5 seconds, the setting is saved and the display (D) switches to the actual room humidity or goes off. - When a timer is set the appropriate timer indicator (C) lights up. NOTICE The appliance restarts with its previous settings. NOTICE Both timer can be set simultaneously. Both timer are counting on from the present time. The first possible timer action will be implemented. Thus, it is not possible to set both timer on the same value.



Using the < > (J) buttons:

- The relative humidity value is inputted in increments of 5.
- The timer can be set.



Press to switch the appliance on/off.

Indicator	Description
 Defrosting (A)	Defrosting indicator: The appliance is defrosting its cooling system.
 Full (B)	Full indicator: The water tank (N) is full.

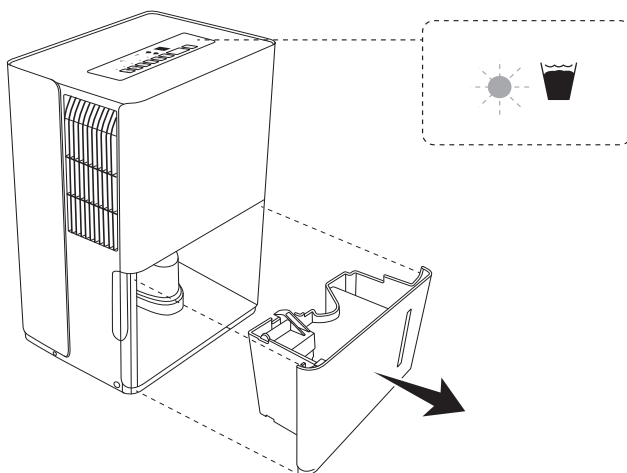
8. Operation (Functions)

NOTICE The appliance does not operate, when the water tank (N) is full or is not placed properly into the housing. In that case the  full indicator (B) lights up, and the display (D) shows an error code.

8.1 Switching on/off

- ▶ Connect the appliance to the a suitable socket outlet. The display (D) and the  full indicator (B) shortly light up.
- ▶ Press the  on/off button (K) to switch the appliance on/off.
- ▶ Refer to the "Operation (Control Panel)" chapter to make the settings.

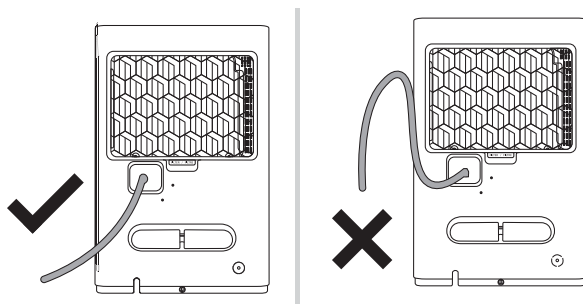
8.2 Emptying the water tank



- ▶ When the water tank (N) is full the appliance stops its operation. The  full indicator (B) lights up, and the display (D) shows an error code.
- ▶ Hold the water tank (N) on its sides and carefully pull it out.
- ▶ Drain the water into a sink.
- ▶ Place the water tank (N) properly into the housing.
- ▶ The appliance restarts automatically.

8.3 Using a drain hose (continuous drainage)

When using a drain hose (separately purchased), the collected water is drained out of the drain hose outlet (P). No water is collected in the water tank (N).



NOTICE

The drain hose outlet (P) has no pump. The connected hose must be sloping downwards.

- ▶ Open the drain hose outlet (P) by turning it in a counter-clockwise direction.
- ▶ Connect a hose by using a 1" (2.54 cm) female connector (both separately purchased).
- ▶ Place the end of the drain hose at a suitable drain.

8.4 Defrost function

The appliance automatically performs defrosting in regular intervals according to the ambient room temperature. The ❄️ defrost indicator (A) lights up when this feature is activated.

NOTICE **Risk of damage!** Do not switch the appliance off or pull the power plug from the socket outlet during the defrosting operation.

NOTICE During the defrosting operation, the dehumidification function and air circulation function may intermit.

9. Cleaning and Maintenance

⚠️ WARNING **Risk of electric shock!**

To prevent electric shock, unplug the appliance before cleaning.

⚠️ WARNING **Risk of electric shock!**

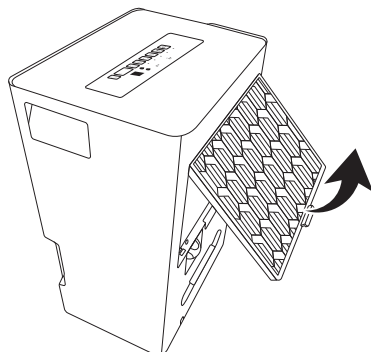
During cleaning do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.

9.1 Cleaning

- ▶ To clean the appliance, wipe with a soft, slightly moist cloth.
- ▶ Dry the appliance after cleaning.
- ▶ Never use corrosive detergents, wire brushes, abrasive scourers, metal or sharp utensils to clean the appliance.

9.2 Air filter

- ▶ Clean the air filter grille (O) on a bi-weekly basis.
- ▶ Pull out the air filter with grille (O) carefully on its handle.
- ▶ Clean the filter with grille (O) with a vacuum cleaner or a soft brush. If necessary, clean the filter under running water.
- ▶ Let the filter with grille (O) dry.
- ▶ Reassemble the filter (O) into the housing.



9.3 Storage

- ▶ Drain all water out of the appliance and let it dry.
- ▶ Store the appliance in its original packaging in a dry area. Keep away from children and pets.
- ▶ Avoid any vibrations and shocks.

9.4 Maintenance

WARNING Risk of electric shock!

Can cause injury or death. Disconnect all remote electric power supplies before servicing.

- ▶ Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.
- ▶ Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

10. Troubleshooting

Problem	Cause / Solution
The appliance does not switch on.	▶ Check if the power plug is connected to the socket outlet. Check if the socket outlet works. ▶ Check the water level in the water tank (N). ▶ Check that the water tank's (N) is properly fitted into the housing.
The appliance does not dry the air as it should.	▶ Wait to get enough time to remove the humidity. ▶ Make sure there are no curtains, blinds or furniture blocking the front or back of the appliance. ▶ The desired humidity level may not be set low enough. ▶ Check that all doors, windows and other openings are securely closed. ▶ The room temperature is too low, below 41 °F (+5 °C). ▶ A kerosene heater or another equipment is giving off water vapor in the room. ▶ Try setting the desired humidity level lower (to 35% if necessary) or switch to the continuous operation mode. The product will stop working when the environment humidity reaches the setting humidity (35% - 85% RH) unless in the continuous operation mode.
The appliance makes a loud noise during operation.	▶ The air filter is clogged. ▶ The appliance is tilted instead of staying upright as it should be. ▶ The floor surface is not leveled.
Water on floor	▶ The drain hose connection may be loose. ▶ The drain hose outlet (P) might be opened.
Error code	Cause / Solution
AS	▶ Humidity sensor error. ▶ Bring the appliance to a repair service.
ES	▶ Temperature sensor error. ▶ Bring the appliance to a repair service.
P2	▶ Water container is full. ▶ Empty the bucket. ▶ Water container is not placed properly. ▶ Rearrange the water container until it fits properly in the housing.

11. Specifications

11.1 B07XHQQ95Y

11.1.1 General Specifications

Rated voltage:	115 V~, 60 Hz, single phase
Rated current:	max. 8.5 A
Rated power input:	max. 880 W
Standby power:	2 W
Moisture removal:	49.74 pints/day (23.50 L/day)
R.H. range:	35 – 85 % R.H.
IEF:	0.50 gal/kWh (2.01 L/kWh)
Water tank capacity:	1.59 gal (6 L)
Refrigerant:	R32, 5.47 oz (0.155 kg)
Power cord and plug:	3-wire; grounded
Air flow:	188.24/217.65 ft ³ /min (319.82/369.78 m ³ /h)
Sound emission:	≤54.5 dB(A)
Operating temperature:	41 °F to 96 °F (+5 °C to +32 °C)

11.1.2 Compressor

Model:	KSN65E22CBZX3
Thermal protector:	UP3-21/HPA-522
Refrigerant oil:	VG68
Oil charge:	190 mL

11.1.3 Fan Motor

Fan model:	YKT-25-4-210L
Insulation class:	B
IP rating:	IP20

11.1.4 Evaporator

Fin:	Hydrophilic aluminum
Coil:	10.86 x 9.09 x 1.05" (276 x 231 x 26.74 mm)

11.1.5 Condenser

Fin:	Unhydrophilic aluminium
Coil:	10.86 x 9.21 x 1.37" (276 x 234 x 34.8 mm)

11.2 B07XKGLMR8

11.2.1 General Specifications

Rated voltage:	115 V~, 60 Hz, single phase
Rated current:	max. 6.5 A
Rated power input:	max. 700 W
Standby power:	2 W
Moisture removal:	36.71 pints/day (16.79 L/day)
R.H. range:	35 – 85 % R.H.
IEF:	0.50 gal/kWh (2.01 L/kWh)
Water tank capacity:	1.59 gal (6 L)
Refrigerant:	R32, 5.11 oz (0.145 kg)
Power cord and plug:	3-wire; grounded
Air flow:	188.24/164.71 ft ³ /min (320/280 m ³ /h)
Sound emission:	≤54 dB(A)
Operating temperature:	41 °F to 96 °F (+5 °C to +32 °C)

11.2.2 Compressor

Model:	KSN49E21CZDX3
Thermal protector:	UP3-A0H/HPA-318H
Refrigerant oil:	VG68
Oil charge:	190 mL

11.2.3 Fan Motor

Fan model:	YKT-25-4-210L
Insulation class:	B
IP rating:	IP20

11.2.4 Evaporator

Fin:	Hydrophilic aluminum
Coil:	10.86 x 9.09 x 1.05" (276 x 231 x 26.74 mm)

11.2.5 Condenser

Fin:	Unhydrophilic aluminium
Coil:	10.86 x 9.21 x 1.37" (276 x 234 x 34.8 mm)

11.3 B07XKGM4D4

11.3.1 General Specifications

Rated voltage:	115 V~, 60 Hz, single phase
Rated current:	max. 3.9 A
Rated power input:	max. 400 W
Standby power:	2 W
Moisture removal:	22.31 pints/day (10.56 L/day)
R.H. range:	35 – 85 % R.H.
IEF:	0.45 gal/kWh (1.7 L/kWh)
Water tank capacity:	0.79 gal (3 L)
Refrigerant:	R32, 3.88 oz (0.11 kg)
Power cord and plug:	3-wire; grounded
Air flow:	135.29/117.65 ft ³ /min (230/200 m ³ /h)
Sound emission:	≤56 dB(A)
Operating temperature:	41 °F to 96 °F (+5 °C to +32 °C)

11.3.2 Compressor

Model:	KSK31E21CZDX3
Thermal protector:	UPR-187-78 / HPA-214 (Internal)
Refrigerant oil:	VG68
Oil charge:	140 mL

11.3.3 Fan Motor

Fan model:	YKT-16-4-18L
Insulation class:	B
IP rating:	IP20

11.3.4 Evaporator

Fin:	Hydrophilic aluminum
Coil:	10.86 x 7.44 x 1.05" (276 x 189 x 26.74 mm)

11.3.5 Condenser

Fin:	Unhydrophilic aluminium
Coil:	10.86 x 7.68 x 1.37" (276 x 195 x 34.8 mm)

12. Feedback and Help

We would love to hear your feedback. Please consider leaving a rating and review through your purchase orders. If you need help with your product, log in to your account and navigate to the customer service / contact us page.

END OF USER MANUAL

SERVICING MANUAL

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future references.

1. Warning

- ▶ Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- ▶ DO NOT modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.
- ▶ DO NOT share a single outlet with other electrical appliances.
- ▶ Improper power supply can cause fire or electrical shock.
- ▶ Please follow the instruction carefully to handle, install, clear, service the air conditioner to avoid any damage or hazard.
- ▶ Flammable
- ▶ Refrigerant R32 is used within air conditioner.
- ▶ When maintaining or disposing the air conditioner, the refrigerant (R32) shall be recovered properly, shall not discharge to air directly.
- ▶ Compliance with national gas regulations shall be observed.
- ▶ Keep ventilation openings clear of obstruction.
- ▶ The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- ▶ A warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- ▶ Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification. All training shall follow the ANNEX HH requirements of UL 60335-2-40 4th Edition.
- ▶ Examples for such working procedures are:
 - breaking into the refrigerating circuit;
 - opening of sealed components;
 - opening of ventilated enclosures.
- ▶ No any open fire or device like switch which may generate spark/arcing shall be around air conditioner to avoid causing ignition of the flammable refrigerant used. Please follow the instruction carefully to store or maintain the air conditioner to prevent mechanical damage from occurring.
- ▶ Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- ▶ The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance) and ignition sources (for example: an operating electric heater) close to the appliance. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- ▶ Do not pierce or burn.
- ▶ Be aware that the refrigerants may not contain an odour.

1.1 Transport of equipment containing flammable refrigerants

See transport regulations.

1.2 Marking of equipment using signs

See local regulations.

1.3 Disposal of equipment using flammable refrigerants

See national regulations.

1.4 Storage of equipment/appliances

The storage of the appliance should be in accordance with the applicable regulations or instructions, whichever is more stringent.

1.5 Storage of packed (unsold) equipment

Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

1.6 Information on servicing

1.6.1 Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

1.6.2 Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.

1.6.3 General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

1.6.4 Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

1.6.5 Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO² fire extinguisher adjacent to the charging area.

1.6.6 No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. No Smoking signs shall be displayed.

1.6.7 Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

1.6.8 Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- ▶ The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- ▶ The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- ▶ If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- ▶ Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- ▶ Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

1.6.9 Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

- ▶ That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- ▶ That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- ▶ That there is continuity of earth bonding.

1.7 Repairs to sealed components

1.8 Repair to intrinsically safe components

1.9 Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

1.10 Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants.

Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration (detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area). Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used.

Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25% maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished.

If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

1.11 Removal and evacuation




CAUTION Risk of fire! Flammable materials.

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. Opening of the refrigeration systems shall not be done by brazing. The following procedure shall be adhered to:

- ▶ Remove refrigerant;
- ▶ Purge the circuit with inert gas;
- ▶ Evacuate (optional for A2L);
- ▶ Purge again with inert gas (optional for A2L);
- ▶ Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task.

Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum (optional for A2L). This process shall be repeated until no refrigerant is within the system (optional for A2L). When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

1.12 Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- ▶ Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them;
- ▶ Cylinders shall be kept upright;
- ▶ Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant;
- ▶ Label the system when charging is complete (if not already);
- ▶ Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

1.13 Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

WARNING

1. Become familiar with the equipment and its operation.
2. Isolate system electrically.
3. Before attempting the procedure ensure that:
 - ▶ Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
 - ▶ All personal protective equipment is available and being used correctly;
 - ▶ The recovery process is supervised at all times by a competent person;
 - ▶ Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
4. Pump down refrigerant system, if possible.
5. If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
6. Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
7. Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
8. Do not overfill cylinders. (No more than 80% volume liquid charge).
9. Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
10. When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
11. Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

1.14 Labeling

Equipment shall be labeled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

1.15 Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labeled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Veuillez lire attentivement les présentes instructions et les conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. En cas de cession de cet appareil à un tiers, les présentes instructions doivent également lui être remises.

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours des mesures de sécurité élémentaires afin de réduire tout risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessures corporelles. Ces mesures sont les suivantes :

⚠ ATTENTION Risques de blessures!

Ne pas utiliser l'eau recueillie dans le réservoir d'eau aux fins de l'alimentation en eau potable. Celle-ci n'est pas sanitaire et présente un risque de maladies ou de blessures corporelles.

⚠ ATTENTION Risques d'incendie!

- ▶ L'appareil doit être rangé dans une pièce dépourvue de sources d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou appareil de chauffage électrique en fonctionnement).
- ▶ Présence de fluide frigorigène inflammable. La réparation sera faite seulement par un personnel qualifié. Ne pas perforer la conduite de fluide frigorigène.
- ▶ Mettez les éléments concernés au rebut conformément aux réglementations locales ou fédérales en vigueur. Présence de fluide frigorigène inflammable.
- ▶ Respectez scrupuleusement les instructions de manipulation, conformément aux réglementations nationales.

⚠ ATTENTION

- ▶ Le système contient du fluide frigorigène sous très haute pression. Ne pas toucher au système. L'entretien doit être effectué uniquement par des personnes qualifiées.
- ▶ Ne pas utiliser de moyens d'accélération du processus de dégivrage ou de dispositifs de nettoyage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- ▶ Ne pas percer ni brûler.
- ▶ Prenez conscience du fait que les fluides frigorigènes peuvent être inodores.
- ▶ Veillez à ce que les ouvertures d'aération ne soient pas obstruées.

⚠ ATTENTION Avant d'effectuer des travaux d'électricité ou de câblage, coupez l'alimentation principale du système.

- ▶ L'utilisation de cet appareil n'est pas destinée aux personnes (notamment les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou n'aient reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, veuillez en confier le remplacement au fabricant, à son service de réparation ou à une personne possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir tout risque.
- ▶ Ne pas obstruer les arrivées et/ou sorties d'air.
- ▶ Ne pas utiliser avec les mains mouillées.
- ▶ Ne pas démonter ni modifier l'appareil.
- ▶ Mettez toujours l'appareil hors tension avant de débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- ▶ Ne pas y insérer des objets étrangers, ni laisser des objets étrangers pénétrer dans les ouvertures d'aération ou d'extraction d'air. Cela est susceptible d'entraîner des risques d'électrocution ou d'incendie, voire d'endommager l'appareil.

- ▶ Débranchez la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- ▶ Ne jamais utiliser un appareil dont le cordon ou la fiche sont endommagés, ou après le dysfonctionnement, la chute ou l'endommagement de celui-ci de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil au service technique agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage électrique ou mécanique.
- ▶ Prévoyez au moins un espace de 8 po (20 cm) sur les côtés et à l'arrière et de 16 po (40 cm) au-dessus et à l'avant de l'appareil.
- ▶ Placez l'appareil sur une surface plane et solide.
- ▶ Maintenez l'appareil à l'écart des objets et des meubles susceptibles d'être endommagés par l'eau (meubles en bois, papier peint, etc.).

REMARQUE

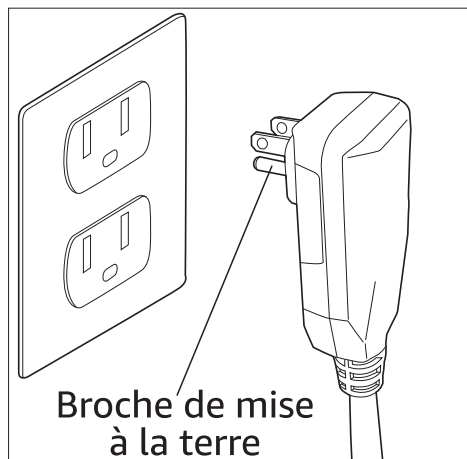
Des gaz à effet de serre fluorés sont contenus dans un équipement hermétiquement fermé. Pour toutes informations spécifiques sur le type, la quantité et l'équivalent CO2 en tonnes de gaz à effet de serre fluorés (sur certains modèles), veuillez vous reporter à l'étiquette appropriée sur l'appareil lui-même.

REMARQUE

L'entretien (ou la réparation) doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant.

1. Instructions relatives à la mise à la terre

- ▶ Cet appareil doit être mis à la terre lors de son utilisation afin de protéger l'utilisateur contre tous risques d'électrocution. L'appareil est équipé d'un cordon à 3 conducteurs et d'une fiche à 3 broches avec mise à la terre. Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec une prise de courant standard à 3 broches afin de réduire au minimum tous risques d'électrocution. Lorsque vous êtes en présence d'une prise à 2 broches, celle-ci doit être remplacée par une prise de courant à 3 broches correctement mise à la terre.
- ▶ Utilisez toujours un circuit d'alimentation dédié avec un disjoncteur dédié.
- ▶ Avant de brancher l'appareil sur l'alimentation électrique, assurez-vous que la tension d'alimentation et le courant nominal correspondent aux caractéristiques d'alimentation indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ▶ En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, veuillez en confier le remplacement au fabricant, à son service de réparation ou à une personne possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir tous risques.
- ▶ Ne pas modifier la longueur du cordon d'alimentation et ne pas partager une prise avec un autre appareil. Cela peut entraîner des risques d'électrocution ou d'incendie.
- ▶ Ne pas utiliser la prise si elle est endommagée ou desserrée. Cela peut entraîner des risques d'électrocution.
- ▶ Toujours brancher cet appareil directement dans une prise de courant. Ne jamais utiliser de rallonge ou de barrette de distribution secteur amovible (prise/unité de distribution d'alimentation).



CONSERVEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS

2. Explication des symboles

⚠ DANGER

Le terme de mise en garde qui indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraînera des blessures graves, voire la mort.

⚠ ATTENTION

Le terme de mise en garde qui indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort.

⚠ ATTENTION

Le terme de mise en garde qui indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

NOTICE

Indique une astuce pratique, un conseil ou une pratique non liée à des blessures corporelles.



AVERTISSEMENT Risques d'incendie/matériaux inflammables.



Il convient de lire attentivement le manuel d'utilisation.



Manuel de l'utilisateur; consignes d'utilisation.



Indicateur de service; veuillez lire le manuel technique.



Cet appareil est certifié ENERGY STAR® et permet d'économiser de l'énergie et de protéger l'environnement. ENERGY STAR® est un programme de l'Environment Protection Agency (Agence américaine de protection de l'environnement) et du Département de l'énergie des États-Unis qui encourage l'efficacité énergétique.

3. Utilisation Prévue

- ▶ Cet appareil est conçu pour un usage domestique exclusivement. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé à des fins commerciales.
- ▶ Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement à l'intérieur. Évitez toute utilisation dans des endroits excessivement humides ou mouillés.
- ▶ Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de cet appareil ou du non-respect des présentes instructions.

4. Avant la première utilisation



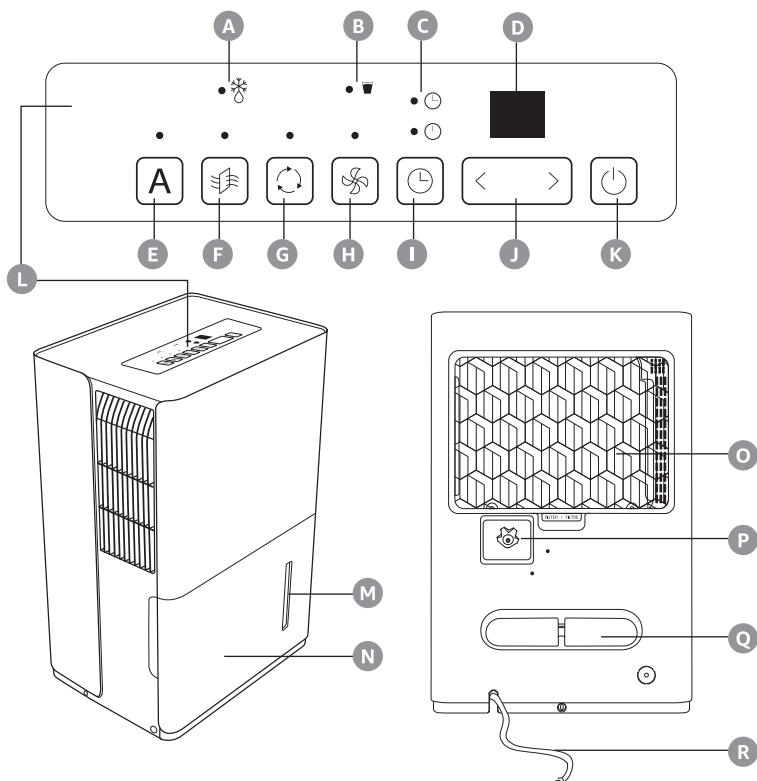
DANGER Risque d'étouffement!

Maintenez tous les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et des animaux domestiques. Ces matériaux constituent une source de danger potentiel comme l'étouffement.

- ▶ Vérifiez l'état de l'appareil afin de déceler des dommages éventuels dus au transport.
- ▶ Retirez-en tous les matériaux d'emballage.
- ▶ Sortez l'enroulement du cordon (Q) du réservoir d'eau (N), puis fixez-le sur l'accessoire situé au dos de l'appareil.
- ▶ Avant de brancher l'appareil sur l'alimentation électrique, assurez-vous que la tension d'alimentation et le courant nominal correspondent aux caractéristiques d'alimentation indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

5. Description de l'appareil

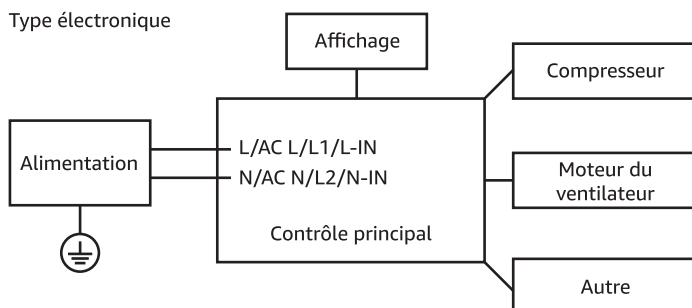
5.1 Liste Des Pièces



- | | |
|---|---|
| A Voyant de dégivrage | K Touche On/Off (Marche/Arrêt) |
| B Voyant de réservoir plein | L Panneau de commandes |
| C Voyants d'activation/désactivation
(On / off) du minuteur | M Niveau d'eau |
| D Écran | N Réservoir d'eau |
| E Touche A Auto (Automatique) | O Filtre à air munie d'une grille |
| F Touche Filtre | P Sortie du tuyau d'évacuation |
| G Touche du mode Continuité | Q Enroulement du cordon |
| H Touche Turbo | R Cordon d'alimentation muni d'une fiche |
| I Touche Timer (Minuteur) | |
| J < > Touches Augmenter/Réduire | |

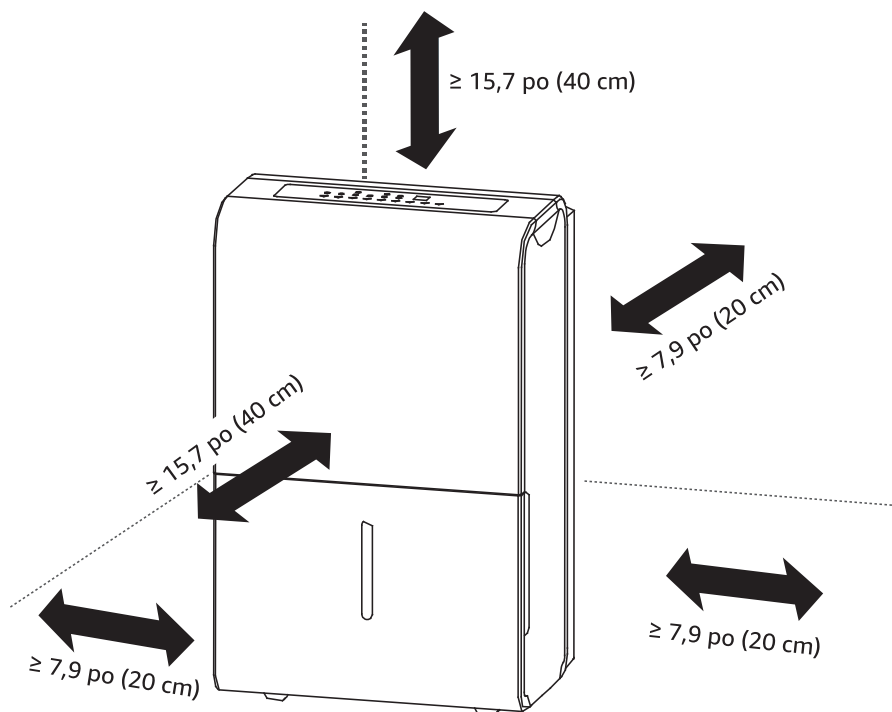
5.2 Travaux électroniques

REMARQUE Le schéma est fourni uniquement à titre d'explication. Votre machine peut présenter de légères différences. La configuration réelle doit être respectée.



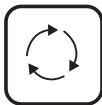
6. Utilisation (Positionnement)

Ne pas placer l'appareil dans les coins, directement sur les murs ou sous les armoires. Pour un fonctionnement correct, respectez au moins les distances indiquées ci-dessous.

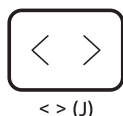


7. Utilisation (Panneau de commandes)

REMARQUE En cours de fonctionnement normal, l'écran (D) indique l'humidité ambiante réelle (% d'HR).

Touche	Function (Fonction)
 Auto (Automatique) (E)	- Appuyez sur cette touche pour activer le mode automatique. Le voyant de la touche s'allume. - L'appareil fonctionne automatiquement en fonction de la température et de l'humidité afin d'assurer un confort optimal à l'utilisateur. - Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver le mode automatique. Le voyant de la touche s'éteint.
	REMARQUE En ce mode, impossible de définir manuellement une valeur d'humidité prédéfinie.
 Filtre (F)	- Au bout d'env. 250 heures de fonctionnement, le voyant situé sur la touche du filtre s'allume pour rappeler à l'utilisateur de nettoyer le filtre. - Après nettoyage du filtre, appuyez sur la touche du filtre et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour éteindre le voyant du filtre et mettre à zéro le compteur du filtre.
 Fonctionnement en continu (G)	- Appuyez sur cette touche pour basculer entre un fonctionnement en continu et un fonctionnement à la demande. - Voyant de la touche allumé : Fonctionnement en continu : L'appareil fonctionne en permanence et absorbe autant d'humidité que possible. - Voyant de la touche éteint : Fonctionnement à la demande : Réglez manuellement l'humidité ambiante souhaitée à l'aide des touches < > (J). Le réglage s'affiche sur l'écran (D). Valeur ajustable : 35 % d'HR à 85 % d'HR. - En l'absence de toute pression exercée sur une touche pendant 5 secondes, le réglage est enregistré, puis l'écran (D) passe au mode d'humidité ambiante réelle. - L'appareil se met hors tension lorsque l'humidité ambiante souhaitée est réduite de 1 %. - L'appareil se met sous tension lorsque l'humidité ambiante souhaitée est dépassée de 5 %.
 Touche Turbo (H)	- Appuyez dessus pour augmenter la vitesse de rotation des pales du ventilateur afin d'obtenir une circulation de l'air plus rapide dans la pièce. Le voyant de la touche s'allume. - Appuyez dessus à nouveau pour régler la vitesse de rotation des pales du ventilateur à la vitesse normale. Le voyant de la touche s'éteint.

Touche	Function (Fonction)
 Minuteur (I)	▶ Réglez le minuteur lorsque l'appareil se met sous ou hors tension. Appuyez sur la touche pour basculer entre l'activation (On) et la désactivation (Off) du minuteur. Le minuteur réellement sélectionné est indiqué par les voyants du minuteur (C).
	•  Activation du minuteur •  Désactivation du minuteur
	▶ Réglez le minuteur à l'aide des touches < > (K). Le réglage s'affiche sur l'écran (D). Valeur ajustable : 0,5 heure à 24 heures. ▶ En l'absence de toute pression exercée sur un touche pendant 5 secondes, le réglage est enregistré, puis l'écran (D) passe au mode d'humidité ambiante réelle ou s'éteint. ▶ Lorsqu'un minuteur est réglé, le voyant du minuteur approprié (C) s'allume.
REMARQUE L'appareil redémarre avec ses paramètres précédents.	
REMARQUE Les deux minuteurs peuvent être réglés simultanément. Les deux minuteurs décomptent à partir de l'heure actuelle. La première action possible du minuteur sera mise en œuvre. Ainsi, impossible de régler les deux minuteurs sur la même valeur.	



- Au moyen des touches < > (J) :
- La valeur de l'humidité relative est entrée par incréments de 5.
 - Le minuteur peut être réglé.



On/off
(Activation/
Désactivation) (K)

Appuyez sur cette touche pour mettre sous/hors tension l'appareil.

Voyant	Description
 Dégivrage (A)	Voyant de dégivrage : L'appareil dégivre son système de refroidissement.
 « Full » (Plein) (B)	Voyant de réservoir d'eau plein : Le réservoir d'eau (N) est plein.

8. Utilisation (Fonctions)

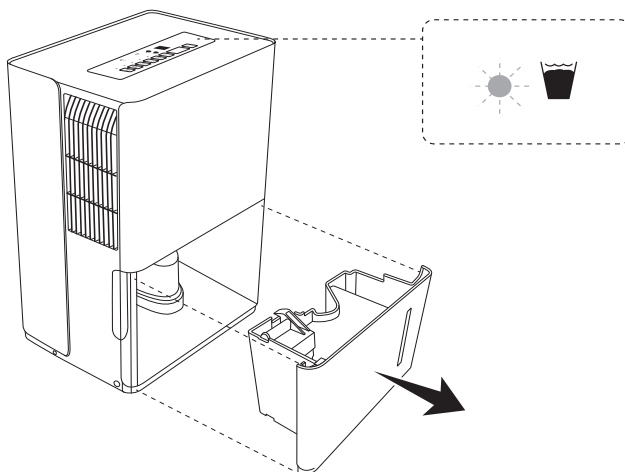
REMARQUE

L'appareil ne fonctionne pas lorsque le réservoir d'eau (N) est plein ou n'est pas placé correctement dans le boîtier. Dans ce cas, le voyant « Full »  (Plein) (B) s'allume et l'écran (D) affiche un code d'erreur.

8.1 Mise sous/hors tension

- ▶ Branchez l'appareil à une prise de courant appropriée. L'écran (D) et le voyant Full  (Plein) (B) s'allume un court instant.
- ▶ Appuyez sur la touche  On/Off (Marche/Arrêt) (K) pour mettre sous/hors tension l'appareil.
- ▶ Reportez-vous au chapitre « Utilisation (Panneau de commandes) pour effectuer les réglages.

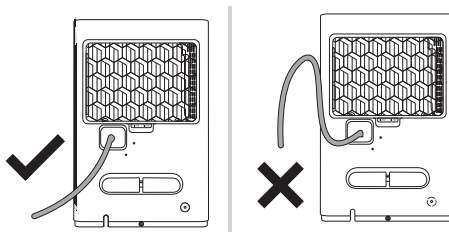
8.2 Vidange du réservoir d'eau



- ▶ Lorsque le réservoir d'eau (N) est plein, l'appareil cesse de fonctionner. Le voyant « Full »  (Plein) (B) s'allume, et l'écran (D) affiche un code d'erreur.
- ▶ Tenez le réservoir d'eau (N) sur ses côtés, puis retirez-le délicatement.
- ▶ Videz l'eau dans un évier.
- ▶ Placez le réservoir d'eau (N) correctement dans le boîtier.
- ▶ L'appareil redémarre automatiquement.

8.3 Utilisation d'un tuyau d'évacuation (évacuation en continu)

Lors de l'utilisation d'un tuyau d'évacuation (acheté séparément), l'eau recueillie est évacuée par la sortie du tuyau d'évacuation (P). Aucune eau n'est recueillie dans le réservoir d'eau (N).



REMARQUE

La sortie du tuyau d'évacuation (P) n'a pas de pompe. Le tuyau raccordé doit être incliné vers le bas.

- Ouvrez la sortie du tuyau d'évacuation (P) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Raccordez un tuyau à l'aide d'un connecteur femelle de 1 po (2,54 cm) (les deux achetés séparément).
- Placez l'extrémité du tuyau d'évacuation à un drain approprié.

8.4 Fonction de dégivrage

L'appareil effectue automatiquement le dégivrage à intervalles réguliers en fonction de la température ambiante. Le voyant  de dégivrage (A) s'allume lorsque cette fonction est activée.

REMARQUE

Risque d'endommagement ! Ne pas mettre l'appareil hors tension ni retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant en cours de dégivrage.

REMARQUE

La sortie du tuyau d'évacuation (P) n'a pas de pompe. Le tuyau raccordé doit être incliné vers le bas.

9. Nettoyage et Entretien

**ATTENTION Risque d'électrocution!**

Pour prévenir tous risques d'électrocution, débranchez l'appareil avant de procéder à son nettoyage.

**ATTENTION Risque d'électrocution!**

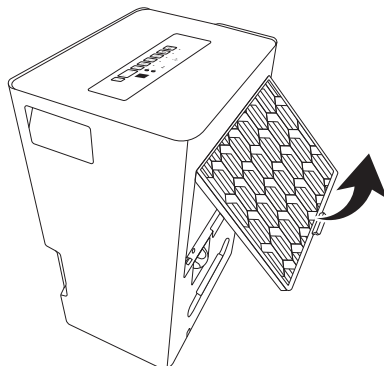
Pendant le nettoyage, ne pas plonger les composants électriques de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. Veillez à ne jamais exposer l'appareil à l'eau courante.

9.1 Nettoyage

- Pour nettoyer l'appareil, essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié.
- Séchez l'appareil après nettoyage.
- Ne jamais utiliser de détergents corrosifs, de brosses métalliques, de tampons abrasifs ou d'ustensiles tranchants ou en métal pour nettoyer l'appareil.

9.2 Filtre à air

- Nettoyez la grille du filtre à air (O) toutes les deux semaines.
- Retirez le filtre à air avec la grille (O) avec précaution par sa poignée.
- Nettoyez le filtre avec la grille (O) à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse douce. Au besoin, nettoyez le filtre à l'eau courante.
- Laissez sécher le filtre avec la grille (O).
- Remontez le filtre (O) dans le boîtier.



9.3 Rangement

- ▶ Videz toute l'eau de l'appareil, puis laissez-le sécher.
- ▶ Rangez l'appareil dans son emballage d'origine dans un endroit sec.
- ▶ Gardez l'appareil hors de la portée des enfants et des animaux familiers.
- ▶ Évitez toutes vibrations et tous chocs.

9.4 Entretien

ATTENTION Risques d'électrocution!

Peut provoquer des blessures, voire la mort. Coupez toutes les sources d'alimentation électrique à distance avant de procéder à la réparation ou à l'entretien de l'appareil.

- ▶ Toute personne impliquée dans des travaux effectués sur ou dans un circuit de fluide frigorigène doit détenir un certificat en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation agréée par le secteur d'activité, qui indique sa compétence à manipuler les fluides frigorigènes en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par le secteur d'activité.
- ▶ L'entretien doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la surveillance d'une personne compétente en matière d'utilisation des fluides frigorigènes inflammables.

10. Dépannage

Problème	Cause / Solution
Impossible de mettre l'appareil sous tension.	▶ Assurez-vous que la fiche d'alimentation est correctement branchée à la prise de courant. Assurez-vous que la prise de courant fonctionne. ▶ Vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir d'eau (N). ▶ Assurez-vous que le réservoir d'eau (N) est correctement fixé dans le boîtier.
L'appareil ne sèche pas l'air convenablement.	▶ Attendez d'avoir assez de temps pour éliminer l'humidité. ▶ Assurez-vous qu'aucun rideau, store ou meuble ne bloque l'avant ou l'arrière de l'appareil. ▶ Le niveau d'humidité souhaité peut ne être réglé suffisamment bas. ▶ Assurez-vous que toutes les portes, fenêtres et autres ouvertures sont convenablement fermées. ▶ La température ambiante est trop basse, inférieure à 41 °F (+ 5 °C). ▶ Un appareil de chauffage au kérosène ou un autre équipement dégage de la vapeur d'eau dans la pièce. ▶ Essayez de régler le niveau d'humidité souhaité à une valeur inférieure (à 35 % au besoin) ou passez en mode de fonctionnement continu. Le produit cessera de fonctionner lorsque l'humidité ambiante atteindra le taux d'humidité défini (de 35 % à 85 % HR), sauf en mode de fonctionnement continu.
L'appareil fait un bruit fort en cours de fonctionnement.	▶ Le filtre à air est encrassé. ▶ L'appareil est incliné au lieu de rester convenablement à la verticale. ▶ La surface du sol n'est pas nivelée.
De l'eau sur le sol	▶ Le raccordement du tuyau d'évacuation est peut-être desserré. ▶ La sortie du tuyau d'évacuation (P) est peut-être ouverte.
Code d'erreur	Cause / Solution
AS	▶ Erreur du détecteur d'humidité. ▶ Portez l'appareil à un service de réparation.
ES	▶ Erreur du détecteur de température. ▶ Portez l'appareil à un service de réparation.
P2	▶ Le réservoir d'eau est plein. ▶ Videz le seau. ▶ Le réservoir d'eau n'est pas placé correctement. ▶ Redispensez le réservoir d'eau jusqu'à ce qu'il s'insère correctement dans le boîtier.

11. Caractéristiques

11.1 B07XHQQ95Y

11.1.1 Caractéristiques générales

Tension nominale :	115 V~, 60 Hz, monophasée
Courant nominal :	8,5 A au max.
Puissance absorbée nominale :	880 W au max.
Alimentation de secours :	2 W
Élimination de l'humidité :	49,74 pints/jour (23,50 l/jour)
Gamme d'humidité relative (H.R.) :	35 à 85 % d'HR.
IEF :	0,50 gal/kWh (2,01 l/kWh)
Capacité du réservoir d'eau :	1,59 gal (6 l)
Fluide frigorigène :	R32, 5,47 on (0,155 kg)
Cordon d'alimentation muni d'une fiche :	À 3 fils ; mis à la terre
Débit d'air :	188,24/217,65 ft ³ /min (319,82/369,78 m ³ /h)
Émission sonore :	≤ 54 dB(A)
Température en fonctionnement :	41 °F à 96 °F (+ 5 °C à + 32 °C)

11.1.2 Compresseur

Modèle :	KSN65E22CBZX3
Système de protection thermique :	UP3-21/HPA-522
Huile réfrigérante :	VG68
Charge d'huile :	190 mL

11.1.3 Moteur du ventilateur

Modèle du ventilateur :	YKT-25-4-210L
Classe d'isolation :	B
Classe de protection IP :	IP20

11.1.4 Évaporateur

Ailette :	Aluminium hydrophile
Bobine :	10,86 x 9,09 x 1,05" (276 x 231 x 26,74 mm)

11.1.5 Condensateur

Ailette :	Aluminium non hydrophile
Bobine :	10,86 x 9,21 x 1,37" (276 x 234 x 34,8 mm)

11.2 B07XKGLMR8

11.2.1 Caractéristiques générales

Tension nominale :	115 V~, 60 Hz, monophasée
Courant nominal :	6,5 A au max.
Puissance absorbée nominale :	700 W au max.
Alimentation de secours :	2 W
Élimination de l'humidité :	36,71pints/jour (16,79 l/jour)
Gamme d'humidité relative (H.R.) :	35 à 85 % d'HR.
IEF :	0,50 gal/kWh (2,01 l/kWh)
Capacité du réservoir d'eau :	1,59 gal (6 l)
Fluide frigorigène :	R32, 5,11 on (0,145 kg)
Cordon d'alimentation muni d'une fiche :	À 3 fils ; mis à la terre
Débit d'air :	188,24/164,71 ft ³ /min (320/280 m ³ /h)
Émission sonore :	≤ 54 dB(A)
Température en fonctionnement :	41 °F à 96 °F (+5 °C à +32 °C)

11.2.2 Compresseur

Modèle :	KSN49E21CZDX3
Système de protection thermique :	UP3-A0H/HPA-318H
Huile réfrigérante :	VG68
Charge d'huile :	190 mL

11.2.3 Moteur du ventilateur

Modèle du ventilateur :	YKT-25-4-210L
Classe d'isolation :	B
Classe de protection IP :	IP20

11.2.4 Évaporateur

Ailette :	Aluminium hydrophile
Bobine :	10,86 x 9,09 x 1,05" (276 x 231 x 26,74 mm)

11.2.5 Condensateur

Ailette :	Aluminium non hydrophile
Bobine :	10,86 x 9,21 x 1,37" (276 x 234 x 34,8 mm)

11.3 B07XKGM4D4

11.3.1 Caractéristiques générales

Tension nominale :	115 V~, 60 Hz, monophasée
Courant nominal :	3,9 A au max.
Puissance absorbée nominale :	400 W au max.
Alimentation de secours :	2 W
Élimination de l'humidité :	22,31 pints/jour (10,56 l/jour)
Gamme d'humidité relative (H.R.) :	35 à 85 % d'HR.
IEF :	0,45 gal/kWh (1,7 l/kWh)
Capacité du réservoir d'eau :	0,79 gal (3 l)
Fluide frigorigène :	R32, 3.88 on (0,11 kg)
Cordon d'alimentation muni d'une fiche :	À 3 fils ; mis à la terre
Débit d'air :	135,29/117,65 ft³/min (230/200 m³/h)
Émission sonore :	≤ 56 dB(A)
Température en fonctionnement :	41 °F à 96 °F (+ 5 °C à + 32 °C)

11.3.2 Compresseur

Modèle :	KSK31E21CZDX3
Système de protection thermique :	UPR-187-78 / HPA-214 (interne)
Huile réfrigérante :	VG68
Charge d'huile :	140 mL

11.3.3 Moteur du ventilateur

Modèle du ventilateur :	YKT-16-4-18L
Classe d'isolation :	B
Classe de protection IP :	IP20

11.3.4 Évaporateur

Ailette :	Aluminium hydrophile
Bobine :	10,86 x 7,44 x 1,05" (276 x 189 x 26,74 mm)

11.3.5 Condensateur

Ailette :	Aluminium non hydrophile
Bobine :	10,86 x 7,68 x 1,37" (276 x 195 x 34,8 mm)

12. Commentaires et aide

Nous aimerions recevoir vos commentaires. N'hésitez pas à laisser une note et un commentaire par le biais de vos bons de commande. Si vous avez besoin d'aide en ce qui concerne votre produit, connectez-vous à votre compte et accédez à la page Service à la clientèle/Contactez-nous.

FIN DU MANUEL D'UTILISATION

MANUEL D'ENTRETIEN OU DE RÉPARATION

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouvel appareil de conditionnement d'air. Veuillez à conserver ce manuel afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

1. Avertissement

- ▶ L'entretien doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la surveillance d'une personne compétente en matière d'utilisation des fluides frigorigènes inflammables.
- ▶ NE PAS modifier la longueur du cordon d'alimentation, ni utiliser un cordon prolongateur pour alimenter l'appareil.
- ▶ NE PAS partager une même prise de courant avec d'autres appareils électriques.
- ▶ Une mauvaise alimentation électrique peut entraîner des risques d'incendie ou d'électrocution.
- ▶ Veuillez suivre attentivement les instructions concernant la manipulation, l'installation, le nettoyage et l'entretien ou la réparation du conditionneur d'air afin d'éviter tout risque d'endommagement ou danger.
- ▶ Inflammable
- ▶ Du fluide frigorigène R32 est utilisé dans les climatiseurs.
- ▶ Lors de l'entretien ou de la mise au rebut du conditionneur d'air, le fluide frigorigène (R32) doit être récupéré correctement et ne doit pas être rejeté directement dans l'air.
- ▶ Les réglementations nationales en matière de gaz doivent être respectées.
- ▶ Veillez à ce que les ouvertures d'aération ne soient pas obstruées.
- ▶ L'appareil doit être rangé de manière à éviter tout endommagement mécanique.
- ▶ Un avertissement indiquant que l'appareil doit être rangé dans un endroit convenablement aéré où la taille de la pièce correspond à la surface de la pièce indiquée pour le fonctionnement.
- ▶ Toute personne impliquée dans des travaux effectués sur ou dans un circuit de fluide frigorigène doit détenir un certificat en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation agréée par le secteur d'activité, qui indique sa compétence à manipuler les fluides frigorigènes en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par le secteur d'activité. Toutes les formations doivent être conformes aux exigences de l'annexe HH de la 4e édition de la norme UL 60335-2-40.
- ▶ Voici quelques exemples de procédures de travail :
 - pénétration dans le circuit frigorifique;
 - ouverture de composants scellés;
 - ouverture d'enceintes aérées.
- ▶ Aucun feu ouvert, ni dispositif tel qu'un commutateur susceptible de générer des étincelles ou des arcs électriques ne doit se trouver à proximité du conditionneur d'air afin d'éviter l'inflammation du fluide frigorigène inflammable utilisé. Veuillez suivre attentivement les consignes lors du rangement ou de l'entretien du conditionneur d'air afin de prévenir tout risque d'endommagement mécanique.
- ▶ Ne pas utiliser de moyens d'accélération du processus de dégivrage ou de dispositifs de nettoyage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- ▶ L'appareil doit être rangé dans une pièce dépourvue de sources d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement) et de sources d'inflammation ou (par exemple : un appareil de chauffage électrique en fonctionnement) à proximité de l'appareil. L'appareil doit être rangé dans une pièce dépourvue de sources d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou appareil de chauffage électrique en fonctionnement).
- ▶ Ne pas percer ni brûler.
- ▶ Prenez conscience du fait que les fluides frigorigènes peuvent être inodores.

1.1 Transport d'équipements contenant des fluides frigorigènes inflammables

Voir les réglementations en matière de transport.

1.2 Marquage de l'équipement à l'aide de panneaux

Voir les réglementations locales.

1.3 Mise au rebut d'équipements utilisant des fluides frigorigènes inflammables

Voir les réglementations nationales.

1.4 Rangement des équipements/appareils

L'appareil doit être entreposé conformément aux réglementations ou aux instructions applicables, selon la plus stricte des deux.

1.5 Rangement des équipements emballés (invendus)

La protection des emballages de rangement doit être construite de manière à ce que les dommages mécaniques subis par l'équipement à l'intérieur de l'emballage n'entraînent pas de fuite de la charge de fluide frigorigène. Le nombre maximum d'équipements pouvant être rangés ensemble est déterminé par les réglementations locales.

1.6 Consignes relatives à l'entretien ou à la réparation de l'appareil.

1.6.1 Contrôle de l'environnement

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables, il est impératif de procéder à des contrôles de sécurité afin de réduire au maximum le risque de mise à feu. Pour ce qui est des réparations du système de réfrigération, il est impératif de prendre les précautions indiquées ci-dessous avant de travailler sur le système.

1.6.2 Procédure de travail

Le travail doit être entrepris dans le cadre d'une procédure contrôlée afin de réduire au maximum le risque d'apparition de gaz ou de vapeur inflammable pendant l'exécution des tâches.

1.6.3 Zone de travail générale

Tous les membres du personnel d'entretien et les autres personnes travaillant au sein de la zone concernée doivent être informés de la nature du travail en cours. Il convient d'éviter de travailler dans des espaces confinés. La zone située à proximité de l'espace de travail doit être compartimentée. Assurez que la zone a été sécurisée par le biais d'un contrôle des matériaux inflammables.

1.6.4 Vérification de la présence de fluides frigorigènes

La zone doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de fluides frigorigènes avant et pendant les travaux, afin de s'assurer que le technicien est informé de la possibilité de création d'atmosphères inflammables. Veillez à ce que les équipements de détection des fuites utilisés soient adaptés au contrôle des fluides frigorigènes inflammables, c.-à-d. sans production d'étincelles, dûment étanches ou à sécurité intrinsèque.

1.6.5 Présence d'extincteurs

Si des travaux à haute température sont effectués sur l'équipement de réfrigération ou des accessoires connexes, il est impératif de disposer d'équipements d'extinction des incendies, situés à portée de main. Veillez à toujours disposer d'un extincteur à poudre ou à CO² à proximité de la zone de remplissage.

1.6.6 Absence de sources de mise à feu

Aucune personne effectuant des travaux en rapport avec un système de réfrigération impliquant la mise à nu de tuyaux contenant ou ayant contenu du fluide frigorigène inflammable ne doit utiliser de sources de mise à feu susceptibles d'engendrer un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources de mise à feu potentielles, notamment les cigarettes, doivent demeurer à bonne distance du site d'installation, de réparation, de désinstallation ou de mise au rebut, sur lequel les travaux effectués peuvent provoquer une diffusion de fluide frigorigène inflammable vers l'espace environnant. Avant le début des travaux, il est impératif de s'assurer que l'espace situé autour de l'équipement ne contient pas de matières inflammables dangereuses ou sources de mise à feu. Des écriteaux « Défense de fumer » doivent être installés.

1.6.7 Aération de la zone

Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou adéquatement aérée avant d'entrer dans le système ou d'effectuer des travaux à haute température. Il est important d'assurer un niveau de ventilation adéquat pendant la période de travail. L'aération doit permettre de disperser de manière sécurisée les diffusions de fluide frigorigène, de préférence en les expulsant dans l'atmosphère, à l'extérieur.

1.6.8 Contrôle de l'équipement de réfrigération

En cas de remplacement des composants électriques, ceux-ci doivent être adaptés à l'usage prévu et conformes aux spécifications. Il est impératif de se conformer en toutes circonstances aux directives d'entretien et de maintenance du fabricant. En cas de doute, veuillez consulter le service technique du fabricant.

Les contrôles suivants doivent être effectués sur les installations utilisant des fluides frigorigènes inflammables :

- ▶ Le volume de remplissage doit correspondre à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant du fluide frigorigène sont installées;
- ▶ Le mécanisme et les sorties d'aération doivent fonctionner correctement et ne pas être obstrués;
- ▶ Si un circuit de réfrigération indirect est utilisé, il convient de définir si le circuit secondaire contient du fluide frigorigène;
- ▶ Les indications portées sur l'équipement doivent toujours être visibles et lisibles. Les indications et les signes illisibles doivent être corrigés;
- ▶ Le tuyau ou les composants de réfrigération doivent être installés dans une position réduisant au maximum l'exposition à des substances susceptibles de corroder les composants contenant du fluide frigorigène, à moins que ces composants ne soient constitués de matériaux résistants à la corrosion ou adéquatement protégés contre la corrosion.

1.6.9 Contrôle des dispositifs électriques

La réparation et la maintenance des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité et des procédures d'inspection des composants. Si un défaut susceptible de compromettre la sécurité est constaté, aucune source d'alimentation électrique ne doit être connectée au circuit avant que ce dernier n'ait été correctement réparé. Si le défaut ne peut être corrigé immédiatement, mais que le fonctionnement doit se poursuivre, il convient de définir une solution temporaire adéquate. Cela doit être rapporté au propriétaire de l'équipement, de sorte que toutes les parties soient informées.

Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure/concerner les aspects suivants :

- ▶ La décharge des condensateurs, qui doit être effectuée de manière sécurisée afin d'éviter toute production d'étincelles;
- ▶ Aucun composant électrique/câblage actif ne doit être mis à nu pendant le remplissage, la restauration ou la purge du système;
- ▶ La mise à la terre doit être permanente.

1.7 Réparation des composants étanches

1.8 Réparation des composants à sécurité intrinsèque

1.9 Câblage

Vérifiez que le câblage n'est pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive ou à des vibrations, ou exposé à des arêtes vives ou à d'autres effets environnementaux nuisibles. Le contrôle doit également tenir compte des effets du vieillissement ou des vibrations permanentes émanant de sources telles que des compresseurs ou des ventilateurs.

1.10 Détection des fluides frigorigènes inflammables

Il est strictement interdit d'utiliser des sources de mise à feu potentielles pour la recherche ou la détection de fuites de fluide frigorigène. N'utilisez jamais une lampe haloïde ou tout autre détecteur à flamme nue à ces fins.

Les méthodes de détection des fuites suivantes sont considérées comme acceptables pour les systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables.

Il est possible d'utiliser des détecteurs de fuites électroniques pour détecter les fluides frigorigènes inflammables, mais la sensibilité de ces appareils peut ne pas être adaptée ou nécessiter un recalibrage (l'équipement de détection doit être étalonné dans une zone exempte de fluide frigorigène). Il est impératif de s'assurer que le détecteur ne constitue pas une source de mise à feu potentielle et est adapté au fluide frigorigène utilisé.

L'équipement de détection des fuites doit être réglé à un pourcentage de la limite inférieure d'inflammabilité du fluide frigorigène et étalonné par rapport au fluide frigorigène utilisé. L'adéquation du pourcentage de gaz (25 % maximum) doit être confirmée. Les fluides de détection des fuites sont compatibles avec la plupart des fluides frigorigènes. Il convient toutefois d'éviter l'utilisation de détergents contenant du chlore, car ce dernier peut réagir au contact du fluide frigorigène et corroder la tuyauterie en cuivre.

En cas de soupçon de fuite, toutes les flammes nues doivent être éteintes ou éloignées.

Si une fuite de fluide frigorigène nécessitant un brasage est découverte, tout le fluide frigorigène doit être purgé du système ou isolé (par le biais de robinets d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. Le système doit être purgé à l'azote exempt d'oxygène (Oxygen-free Nitrogen, OFN) avant et après les opérations de brasage.

1.11 Démontage et évacuation



ATTENTION Risques d'incendie! Matériaux inflammables.

Si l'on doit pénétrer dans le circuit de fluide frigorigène afin d'effectuer des réparations ou à toute autre fin, il convient de suivre les procédures conventionnelles suivantes. Il est important de se conformer aux meilleures pratiques, car l'inflammabilité est un facteur essentiel. L'ouverture des systèmes de réfrigération ne doit pas être effectuée par le biais d'opérations de brasage. Il convient de se conformer à la procédure suivante :

- ▮ Procédez à la vidange du fluide frigorigène;
- ▮ Purgez le circuit à l'aide d'un gaz inerte;
- ▮ Évacuez (en option pour A2L);
- ▮ Purgez à nouveau le circuit à l'aide d'un gaz inerte (en option pour A2L);
- ▮ Ouvrez le circuit (découpe ou brasage).

Le volume de fluide frigorigène récupéré doit être transféré dans des cylindres de récupération adaptés. Afin de sécuriser l'unité, le système doit être purgé à l'OFN. Il peut s'avérer nécessaire de répéter ce processus plusieurs fois. Cette tâche ne doit pas être exécutée à l'aide d'air comprimé ou d'oxygène.

La purge peut être réalisée en interrompant le vide au sein du système à l'aide d'OFN et en continuant à le remplir jusqu'à ce que la pression de fonctionnement soit obtenue, puis en le libérant dans l'atmosphère avant de rétablir le vide (en option pour A2L). Ce processus doit être répété jusqu'à disparition totale du fluide frigorigène au sein du système (en option pour A2L). Lorsque la dernière charge d'OFN est utilisée, le système doit être aéré pour retour à la pression atmosphérique afin de permettre aux travaux de débiter. Cette opération est absolument essentielle si des opérations de brasage doivent être pratiquées sur la tuyauterie.

Il convient de s'assurer que l'orifice de sortie de la pompe à vide n'est pas situé à proximité de sources de mise à feu et de veiller à ce qu'un processus d'aération soit disponible.

1.12 Procédures de remplissage

Outre les procédures conventionnelles de remplissage, il convient de se conformer aux exigences suivantes.

- ▶ Veillez à éviter toute contamination des différents fluides frigorigènes lorsque vous utilisez un équipement de remplissage. Les tuyaux et les lignes doivent être aussi courts que possible, afin de réduire au maximum la quantité de fluide frigorigène contenu dans ceux-ci;
- ▶ Les cylindres doivent être maintenus à la verticale;
- ▶ Il convient de s'assurer que le système de réfrigération a été mis à la terre avant de remplir le système de fluide frigorigène;
- ▶ Si ce n'est pas déjà le cas, étiquetez le système lorsque le remplissage est terminé;
- ▶ Il convient de faire preuve d'une extrême prudence, afin d'éviter tout trop-plein du système de réfrigération.

Avant toute opération de remplissage, il convient de réaliser un test de pression à l'aide d'OFN. Une détection des fuites doit être effectuée après la fin du remplissage, mais avant la mise/remise en service. Une nouvelle détection des fuites doit être exécutée avant de quitter le site d'installation du système.

1.13 Désactivation

Avant d'exécuter cette procédure, il est essentiel que le technicien soit complètement familiarisé avec l'équipement et l'ensemble de ses caractéristiques. La récupération sécurisée de tous les types de fluides frigorigènes est une bonne pratique. Préalablement à l'exécution de cette tâche, un échantillon d'huile et de fluide frigorigène doit être prélevé, au cas où une analyse préalable à la réutilisation du fluide frigorigène récupéré serait nécessaire. Il est indispensable de disposer d'une source d'alimentation électrique avant le commencement de l'exécution de cette tâche.

ATTENTION

1. Familiarisez-vous avec l'équipement et son mode de fonctionnement.
2. Effectuez une isolation électrique du système.
3. Avant de lancer la procédure, assurez-vous des aspects suivants :
 - ▶ Présence (si nécessaire) d'équipements mécaniques de manutention des cylindres de fluide frigorigène;
 - ▶ Mise à disposition et utilisation correcte des équipements de protection individuels adaptés;
 - ▶ Supervision permanente du processus de récupération par une personne compétente;
 - ▶ Conformité des équipements et des cylindres de récupération avec les normes en vigueur.
4. Évacuation du système fluide frigorigène, si possible.
5. Si l'obtention du vide n'est pas possible, utilisez un collecteur afin d'évacuer le fluide frigorigène des différentes parties du système.
6. Assurez-vous que le cylindre est placé sur la balance avant le début de la récupération.
7. Lancez la machine de récupération et suivez les instructions du fabricant.
8. Ne faites pas déborder les cylindres. (maximum de 80 % du volume de remplissage).
9. Ne dépassez jamais, même temporairement, la pression de fonctionnement du cylindre.
10. Une fois les cylindres correctement remplis et le processus finalisé, assurez-vous que les cylindres et l'équipement sont rapidement évacués du site et que toutes les valves d'isolation de l'équipement sont hermétiquement fermées.
11. Le fluide frigorigène récupéré ne doit pas être réintroduit dans un autre système de réfrigération, à moins qu'il n'ait été préalablement purifié et contrôlé.

1.14 Étiquetage

L'équipement doit porter une étiquette spécifiant qu'il a été désactivé et vidé de son fluide frigorigène. L'étiquette doit être datée et signée. Assurez-vous de la présence sur l'équipement d'étiquettes spécifiant qu'il contient un fluide frigorigène inflammable.

1.15 Récupération

En cas d'évacuation du fluide frigorigène d'un système à des fins d'entretien ou de désactivation, la sécurisation de cette évacuation est une bonne pratique recommandée.

En cas de transfert de fluide frigorigène dans des cylindres, assurez-vous d'une utilisation exclusive de cylindres de récupération du fluide frigorigène adaptés. Veillez à disposer d'un nombre de cylindres correspondant au volume total de fluide frigorigène contenu dans le système. Tous les cylindres utilisés doivent être conçus et étiquetés pour le fluide frigorigène concerné (c.-à-d. qu'il doit s'agir de cylindres spécialement conçus pour la récupération de fluide frigorigène). Les cylindres doivent être complets. Leur soupape de sûreté et les robinets d'arrêt connexes doivent être en parfait état de marche. Les cylindres de récupération vides doivent être évacués et, si possible, refroidis avant le début de la récupération.

L'équipement de récupération doit être en parfait état de marche et adapté à la récupération des fluides frigorigènes inflammables, avec mise à disposition d'un ensemble d'instructions concernant l'équipement. Il convient également de disposer d'une balance étalonnée en parfait état de marche. Les tuyaux doivent être complets et en bon état. Leurs manchons à raccord rapide doivent être exempts de fuites. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en bon état de marche, qu'elle a été correctement entretenue et que les composants électriques connexes ont été isolés afin d'éviter toute mise à feu en cas de diffusion de fluide frigorigène. En cas de doute, consultez le fabricant.

Le fluide frigorigène récupéré doit être retourné au fournisseur de fluides frigorigènes dans un cylindre de récupération conforme. Un bordereau de transfert de déchets doit être établi. Ne mélangez pas les fluides frigorigènes dans les unités de récupération, notamment dans les cylindres.

Si des compresseurs ou des huiles pour compresseur doivent être évacués, veillez à ce que le niveau d'évacuation soit suffisant afin d'éviter toute présence d'un résidu de fluide frigorigène inflammable dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être exécuté préalablement au retour du compresseur au fournisseur. Ce processus ne peut être accéléré que par l'application d'un chauffage électrique au bâti du compresseur. L'huile récupérée à la suite de la vidange du système doit faire l'objet d'une évacuation sécurisée.

PRECAUCIONES IMPORTANTES



Lea atentamente estas instrucciones y guárdelas para usarlas más adelante. En caso de entregar este aparato a un tercero, también se deben incluir estas instrucciones.

Al usar electrodomésticos, se deben tener precauciones básicas para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones, incluidas las siguientes:

⚠ ADVERTENCIA ¡Riesgo de lesión!

No utilice el agua recogida en el depósito de agua para beber. No es higiénica y puede causar enfermedades o lesiones personales.

⚠ ADVERTENCIA ¡Riesgo de incendio!

- ▶ Almacene el electrodoméstico en lugares sin fuentes de combustión continuas (por ejemplo, llamas expuestas, un electrodoméstico que funcione mediante gas o un calefactor eléctrico en funcionamiento).
- ▶ Este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Solo debe repararlo el personal de servicio calificado. No rompa la tubería de refrigerante.
- ▶ Lleve a cabo la eliminación de conformidad con las normativas federales o locales. Este aparato utiliza un refrigerante inflamable.
- ▶ Siga atentamente las instrucciones de manipulación y cumpla con la normativa nacional.

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ El sistema contiene refrigerante a muy alta presión. No adultere el sistema. El mantenimiento debe ser realizado exclusivamente por personal cualificado.
- ▶ No use agentes para acelerar el proceso de descongelación o de limpieza que no sean los recomendados por el fabricante.
- ▶ No perfore el aparato ni lo exponga al fuego.
- ▶ Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no emitir ningún olor.
- ▶ Mantenga todas las aberturas de ventilación necesarias abiertas y libres de obstrucciones.

⚠ ADVERTENCIA Antes de llevar a cabo algún trabajo eléctrico o de cableado, corte el suministro de alimentación del sistema.

- ▶ Este electrodoméstico no está hecho para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien que no posean la experiencia y conocimientos suficientes, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de parte de una persona responsable por su seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con este electrodoméstico.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de servicio, o una persona igualmente calificada, debe reemplazarlo para así evitar peligros.
- ▶ No obstruya ni las salidas ni las entradas de aire.
- ▶ No usar con las manos mojadas.
- ▶ No desarme ni modifique el aparato.
- ▶ Apague siempre el aparato antes de desconectar el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- ▶ Este aparato debe instalarse de conformidad con las normativas nacionales sobre líneas eléctricas.
- ▶ No inserte ni permita el ingreso de objetos extraños en ninguna abertura de ventilación o salida, ya que esto podría causar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el aparato.
- ▶ Si no va a usar el aparato durante un período prolongado, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

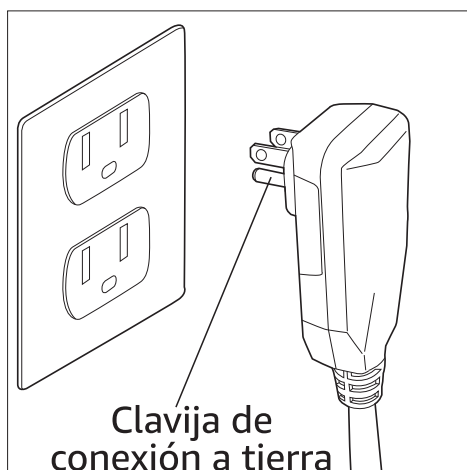
- ▶ No use electrodomésticos que tengan el cable o enchufe dañados, ni después de que hayan funcionado de forma incorrecta, se hayan caído o sufrido cualquier tipo de daño. Lleve el electrodoméstico al local de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten ya sea mecánicamente o eléctricamente.
- ▶ Mantenga por lo menos un espacio de 8 pulgadas (20 cm) en los lados y en la parte posterior y de 16 pulgadas (40 cm) en la parte superior y frontal del aparato.
- ▶ Use el aparato sobre una superficie estable y plana.
- ▶ Mantenga el aparato alejado de objetos y muebles que puedan dañarse con agua (muebles de madera, papel mural, etc.).

AVISO El equipo herméticamente sellado contiene gases fluorados de efecto invernadero. Para obtener información específica sobre el tipo, la cantidad y el equivalente en toneladas de CO₂ de los gases fluorados de efecto invernadero (en algunos modelos), consulte la etiqueta correspondiente de la propia unidad.

AVISO Las reparaciones solo deberán realizarse según lo recomiende el fabricante.

1. Instrucciones para la conexión a tierra

- ▶ Para proteger al usuario contra choque eléctrico este dispositivo debe estar conectado a tierra durante su uso. El aparato está equipado con un cable de 3 conductores y un enchufe para conexión a tierra con 3 clavijas. Este aparato solo se puede usar con una toma de corriente estándar de 3 clavijas en la pared a fin de minimizar la posibilidad de una descarga eléctrica. En caso de haber una toma de corriente de 2 clavijas, debe reemplazarse con una de 3 clavijas con una conexión a tierra adecuada.
- ▶ Use siempre un circuito eléctrico dedicado con un disyuntor dedicado.
- ▶ Antes de conectar el aparato al suministro de alimentación, revise que el voltaje y la clasificación de la corriente concuerden con los detalles indicados en la etiqueta de clasificación del aparato.
- ▶ No modifique la longitud del cable de alimentación ni use una toma de corriente compartida con otro aparato. Esto podría causar una descarga eléctrica o un incendio.
- ▶ No utilice la toma de corriente si está suelta o dañada. Podría provocar una descarga eléctrica.
- ▶ Enchufe siempre este aparato directamente a una toma de corriente en la pared. Jamás use con un cable de extensión o alargador reubicable (tomas simples o múltiples).



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

2. Explicación de los símbolos

PELIGRO

La palabra código que indica un peligro con un alto nivel de riesgo, que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

La palabra código que indica un peligro de mediano nivel de riesgo que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

La palabra código que indica un peligro que, de no evitarse, podría provocar lesiones menores o moderadas.

AVISO

Indica un consejo práctico o rutina no relacionada con lesiones personales.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de incendio/materiales inflamables.



El manual de uso se debe leer atentamente.



Manual del usuario; instrucciones de uso.



Indicador de servicio; lea el manual técnico.



Este aparato posee certificación ENERGY STAR® y ayuda tanto a ahorrar energía como a proteger al medioambiente. ENERGY STAR® es un programa que lleva a cabo la Agencia de Protección Medioambiental y el Departamento de Energía de los Estados Unidos, el cual promueve la eficiencia energética.

3. Uso previsto

- ▶ Este aparato está hecho solo para uso doméstico. No está hecho para uso comercial.
- ▶ Este aparato se ha diseñado para usar solo en zonas de interior. Evite usarlo en lugares demasiado mojados o húmedos.
- ▶ No se aceptará responsabilidad alguna por daños provocados por un uso inadecuado o por no cumplir con estas instrucciones.

4. Antes de usar por primera vez

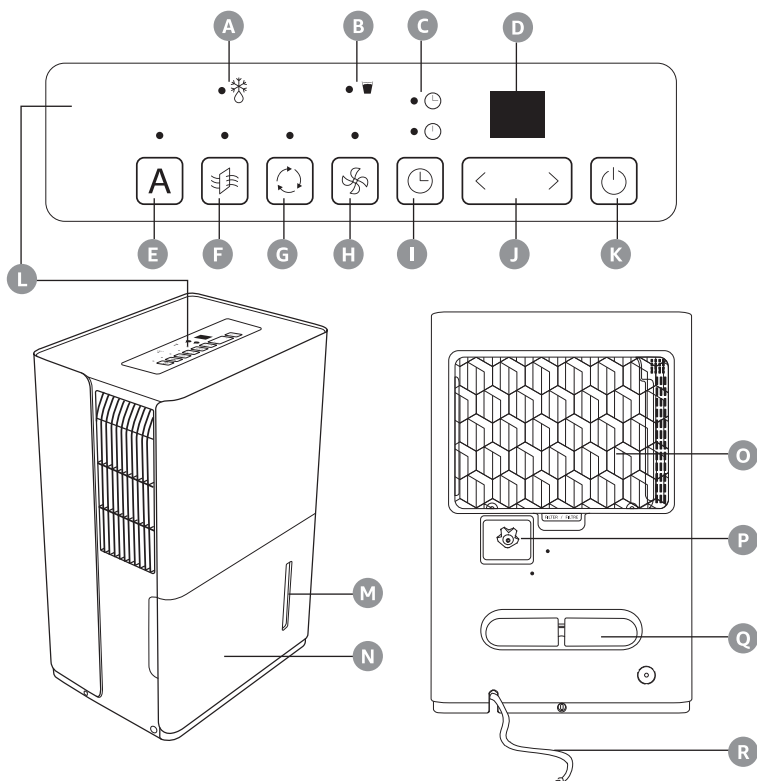
PELIGRO ¡Riesgo de asfixia!

Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de niños y animales domésticos: estos materiales son una fuente potencial de peligro (p. ej., asfixia).

- ▶ Revise que el aparato no haya sufrido daños durante su transporte.
- ▶ Saque todos los materiales del empaque.
- ▶ Saque el cable enrollado (Q) del depósito de agua (N) y enchúfelo al conector situado en la parte posterior del aparato.
- ▶ Antes de conectar el aparato al suministro de alimentación, revise que el voltaje y la clasificación de la corriente concuerden con los detalles indicados en la etiqueta de clasificación del aparato.

5. Descripción del aparato

5.1 Lista de partes



A Indicador de descongelamiento

B Indicador de depósito lleno

C Indicadores del temporizador encendido / apagado

D Pantalla

E **A** Botón de automático

F Botón de filtro

G Botón de modo de continuidad

H Botón del turbo

I Botón del temporizador

J Botones de disminución / aumento

K Botón de encendido / apagado

L Panel de control

M Nivel del agua

N Depósito de agua

O Filtro de aire con rejilla

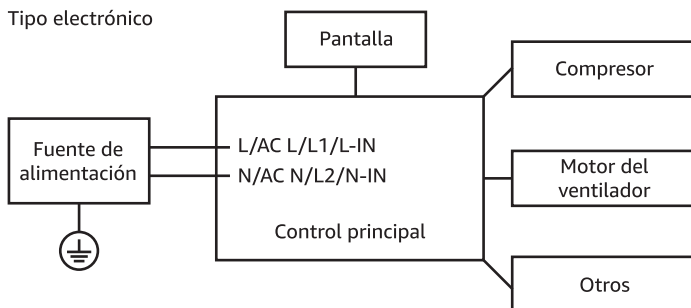
P Salida de la manguera de drenaje

Q Cable enrollado

R Cable de corriente con enchufe

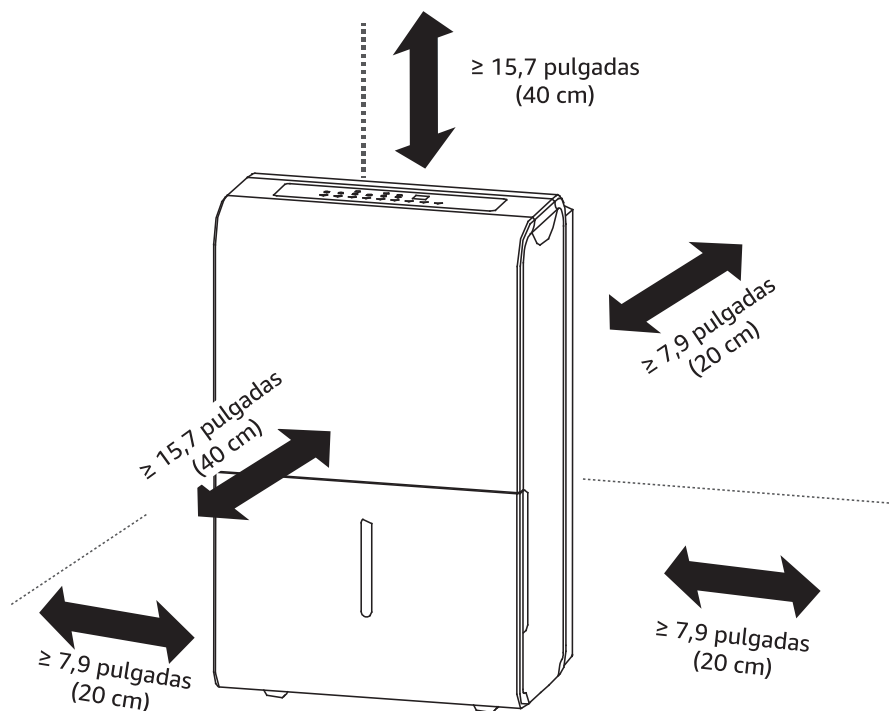
5.2 Trabajo electrónico

AVISO El propósito del diagrama es únicamente explicativo. Su máquina podría tener leves diferencias. Se debe seguir la configuración real.



6. Funcionamiento (posicionamiento)

No coloque el aparato en esquinas, directamente en las paredes o debajo de los armarios. Para un funcionamiento correcto, tenga en cuenta al menos las distancias indicadas a continuación.



7. Funcionamiento (panel de control)

AVISO Durante el funcionamiento normal, la pantalla (D) muestra la humedad ambiente real (% RH).

Botón

Función



Auto (E)

- ▶ Presione para activar el modo automático. El indicador del botón se enciende.
- ▶ El aparato funciona automáticamente en función de la temperatura y la humedad para proporcionar el máximo confort al usuario.
- ▶ Presione nuevamente para desactivar el modo automático. El indicador del botón se apaga.

AVISO En este modo no se puede ajustar manualmente un valor de humedad preestablecido.



Filtro (F)

- ▶ Después de aprox. 250 horas de funcionamiento, el indicador sobre el botón del filtro se enciende para recordar al usuario que debe limpiar el filtro.
- ▶ Después de limpiar el filtro, presione y mantenga presionado el botón del filtro durante 3 segundos para apagar el indicador del filtro y poner a cero el contador del filtro.



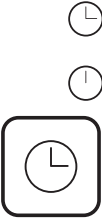
Funcionamiento continuo (G)

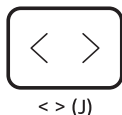
- ▶ Pulse para alternar entre el funcionamiento continuo y el funcionamiento bajo demanda.
- ▶ Indicador de botón encendido - Funcionamiento continuo: El aparato funciona de forma continua y absorbe la mayor cantidad de humedad posible.
- ▶ Indicador de botón apagado - Funcionamiento bajo demanda: Ajuste manualmente la humedad ambiente deseada con los botones < > (J). El ajuste se muestra en la pantalla (D). El valor ajustable es 35 % RH a 85 % RH.
 - Después de no presionar ningún botón durante 5 segundos, el ajuste se guarda y la pantalla (D) cambia a la humedad ambiente real.
 - El aparato se apaga cuando la humedad ambiente deseada se reduce en un 1 %.
 - El aparato se apaga cuando la humedad ambiente deseada se supera en un 5 %.



Turbo (H)

- ▶ Presione para aumentar la velocidad del ventilador para una circulación más rápida del aire de la habitación. El indicador del botón se enciende.
- ▶ Presione nuevamente para ajustar la velocidad del ventilador a la velocidad normal. El indicador del botón se apaga.

Botón	Función
	- Defina un temporizador cuando desee que el aparato se encienda o se apague. Presione el botón para alternar entre temporizador encendido y apagado. Los indicadores del temporizador (C) muestran qué temporizador está seleccionado.  temporizador encendido  temporizador apagado
	- Ajuste el temporizador con los botones < > (K). El ajuste se muestra en la pantalla (D). El valor ajustable es 0,5 hora a 24 horas. - Después de no presionar ningún botón durante 5 segundos, el ajuste se guarda y la pantalla (D) cambia a la humedad ambiente real o se apaga. - Cuando se ajusta un temporizador, se enciende el indicador de temporizador correspondiente (C).
	Temporizador (I) AVISO El aparato se reinicia con su configuración anterior. AVISO Ambos temporizadores se pueden ajustar simultáneamente. Ambos temporizadores cuentan a partir del tiempo presente. Se implementará la primera acción del temporizador posible. Por lo tanto, no es posible ajustar ambos temporizadores en el mismo valor.



- Con los botones < > (J):
- El valor de humedad relativa se introduce en incrementos de 5.
 - El temporizador se puede ajustar.



Encendido/
apagado (K)

Presione para encender/apagar el aparato.

Indicador	Descripción
 Descongelamiento (A)	Indicador de descongelamiento: El aparato está descongelando su sistema de refrigeración.
 Lleno (B)	Indicador de depósito lleno: el depósito de agua (N) está lleno.

8. Funcionamiento (funciones)

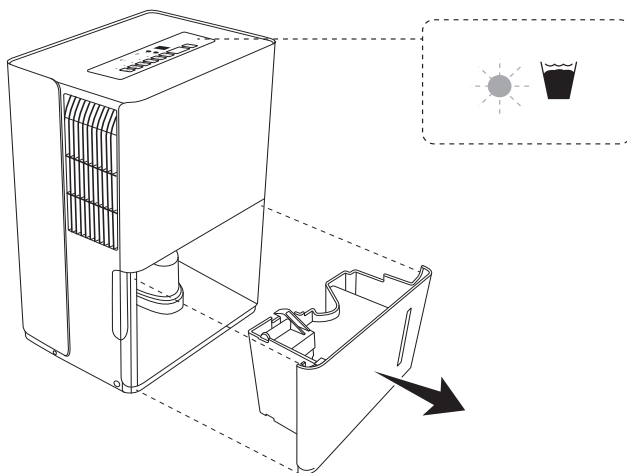
AVISO

El aparato no funciona cuando el depósito de agua (N) está lleno o no está colocado correctamente en la carcasa. En ese caso, el indicador de lleno (B)  se enciende y la pantalla (D) muestra un código de error.

8.1 Encendido/apagado

- ▶ Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada. La pantalla (D) y el  indicador de lleno (B) se encienden brevemente.
- ▶ Presione el  botón de encendido/apagado (K) para encender/apagar el aparato.
- ▶ Consulte el capítulo "Funcionamiento (panel de control)" para realizar la configuración.

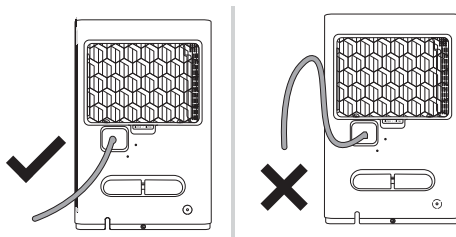
8.2 Vaciado del depósito de agua



- ▶ Cuando el depósito de agua (N) está lleno, el aparato detiene su funcionamiento. El  indicador de lleno (B) se enciende y la pantalla (D) muestra un código de error.
- ▶ Sujete el depósito de agua (N) por los lados y tire de él hacia afuera con cuidado.
- ▶ Vierta el agua en un fregadero.
- ▶ Coloque el depósito de agua (N) correctamente en la carcasa.
- ▶ El aparato se reinicia automáticamente.

8.3 Uso de una manguera de drenaje (drenaje continuo)

Cuando se utiliza una manguera de drenaje (compran aparte), el agua recogida se drena por la salida de la manguera de drenaje (P). No se acumula agua en el depósito de agua (N).



AVISO La salida de la manguera de drenaje (P) no tiene bomba. La manguera conectada debe estar inclinada hacia abajo.

- Abra la salida de la manguera de drenaje (P) girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Conecte una manguera con un conector hembra de 1 pulgada (2,54 cm) (ambos se compran aparte).
- Coloque el extremo de la manguera de drenaje en un drenaje adecuado.

8.4 Función de descongelamiento

El aparato descongela automáticamente a intervalos regulares en función de la temperatura ambiente. El indicador de descongelamiento  (A) se ilumina cuando se activa esta función.

AVISO ¡Riesgo de daños! No apague el dispositivo ni desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente durante el descongelamiento.

AVISO Durante el descongelamiento, la función de deshumidificación y la función de circulación de aire pueden ser intermitentes.

9. Limpieza y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Para evitar descargas eléctricas, desenchufe el equipo antes de limpiarlo.

⚠ ADVERTENCIA ¡Riesgo de descarga eléctrica!

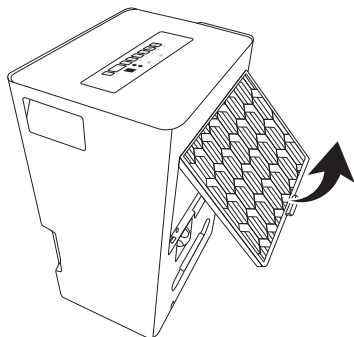
Durante la limpieza, no sumerja las piezas eléctricas del aparato en agua u otros líquidos. Jamás sostenga el aparato bajo un flujo de agua.

9.1 Limpieza

- Para limpiar el aparato, use un paño suave y levemente humedecido.
- Seque el aparato antes de limpiarlo.
- Jamás use detergentes corrosivos, cepillos de alambre, escobillas abrasivas, ni utensilios metálicos o afilados para limpiar el aparato.

9.2 Filtro de aire

- Limpie la rejilla del filtro de aire (O) cada dos semanas.
- Extraiga el filtro de aire con la rejilla (O) con cuidado del asa.
- Limpie el filtro con la rejilla (O) con una aspiradora o un cepillo suave. Si es necesario, limpie el filtro con agua corriente.
- Deje secar el filtro con rejilla (O).
- Vuelva a instalar el filtro (O) en la carcasa.



9.3 Almacenamiento

- Drene toda el agua del aparato y deje que se seque.
- Almacene el aparato en su empaque original en un área seca. Mantener alejado de niños y mascotas.
- Evite vibraciones y golpes.

9.4 Mantenimiento

ADVERTENCIA ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Puede causar lesiones o la muerte. Desconecte todas las fuentes de suministro eléctrico antes de reparar el aparato.

- Toda persona involucrada con el trabajo o manipulación de un circuito refrigerante debe contar con un certificado válido emitido por una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autorizará su competencia para manipular refrigerantes de manera segura de conformidad con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- Las reparaciones solo deberán realizarse según lo recomiende el fabricante del equipo. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal calificado deberán realizarse bajo la supervisión de una persona competente respecto del uso de refrigerantes inflamables.

10. Resolución de problemas

Problema	Causa / Solución
El aparato no enciende.	• Verifique que el enchufe esté conectado a una toma de corriente adecuada. Verifique que la toma de corriente funcione. • Verifique el nivel del agua en el depósito de agua (N). • Verifique que el depósito de agua (N) esté introducido correctamente en la carcasa.
El aparato no seca el aire como debería.	• Espere hasta obtener el tiempo suficiente para eliminar la humedad. • Asegúrese de que no haya cortinas, persianas o muebles que bloqueen la parte delantera o trasera del aparato. • Es posible que el nivel de humedad deseado no sea lo suficientemente bajo. • Verifique que todas las puertas, ventanas y otras aberturas estén bien cerradas. • La temperatura ambiente es demasiado baja, inferior a 41 °F (+5 °C). • Un calentador de queroseno u otro equipo está emitiendo vapor de agua en la habitación. • Intente reducir el nivel de humedad deseado (al 35 % si es necesario) o cambia al modo de funcionamiento continuo. El producto dejará de funcionar cuando la humedad ambiental alcance la humedad establecida (entre 35 % y 85 % de humedad relativa), a menos que esté en el modo de funcionamiento continuo.
El aparato hace un ruido fuerte durante el funcionamiento.	• El filtro de aire está obstruido. • El aparato se inclina en lugar de permanecer erguido como debería estar. • La superficie del suelo no está nivelada.
Agua en el suelo	• La conexión de la manguera de drenaje puede estar suelta. • La salida de la manguera de drenaje (P) puede estar abierta.
Código de error	Causa / Solución
AS	• Error en el sensor de humedad. • Lleve el aparato a un servicio de reparación.
ES	• Error en el sensor de temperatura. • Lleve el aparato a un servicio de reparación.
p2	• El contenedor de agua está lleno. • Vacíe el recipiente. • El contenedor de agua no está colocado correctamente. • Vuelva a colocar el contenedor de agua hasta que encaje correctamente en la carcasa.

11. Caractéristiques

11.1 B07XHQQ95Y

11.1.1 Especificaciones generales

Voltaje nominal:	115 V~, 60 Hz, monofásico
Corriente nominal:	máx. 8,5 A
Potencia de entrada nominal:	máx. 880 W
Potencia en espera:	2 W
Extracción de humedad:	49,74 pintas/día (23,50 L/día)
Rango R.H.:	35 – 85 % R.H.
IEF:	0,50 gal/kWh (2,01 L/kWh)
Capacidad del depósito de agua:	1,59 gal (6 L)
Refrigerante:	R32, 5,47 oz (0,155 kg)
Cable de corriente y enchufe:	3 cables; con conexión a tierra
Flujo de aire:	188,24/217,65 ft ³ /min (319,82/369,78 m ³ /h)
Emisión acústica:	≤54 dB(A)
Temperatura operativa:	41 °F a 96 °F (+5 °C a +32 °C)

11.1.2 Compresor

Modelo:	KSN65E22CBZX3
Protector térmico:	UP3-21/HPA-522
Aceite refrigerante:	VG68
Carga de aceite:	190 mL

11.1.3 Motor del ventilador

Modelo del ventilador:	YKT-25-4-210L
Clase de aislación:	B
Clasificación IP:	IP20

11.1.4 Evaporador

Aleta:	Aluminio hidrófilo
Bobina:	10,86 x 9,09 x 1,05" (276 x 231 x 26,74 mm)

11.1.5 Condensador

Aleta:	Aluminio no hidrófilo
Bobina:	10,86 x 9,21 x 1,37" (276 x 234 x 34,8 mm)

11.2 B07XKGLMR8

11.2.1 Especificaciones generales

Voltaje nominal:	115 V~, 60 Hz, monofásico
Corriente nominal:	máx. 6,5 A
Potencia de entrada nominal:	máx. 700 W
Potencia en espera:	2 W
Extracción de humedad:	36,71 pintas/día (16,79 L/día)
Rango R.H.:	35 – 85 % R.H.
IEF:	0,50 gal/kWh (2,01 L/kWh)
Capacidad del depósito de agua:	1,59 gal (6 L)
Refrigerante:	R32, 5,11 oz (0,145 kg)
Cable de corriente y enchufe:	3 cables; con conexión a tierra
Flujo de aire:	188,24/164,71 ft ³ /min (320/280 m ³ /h)
Emisión acústica:	≤54 dB(A)
Temperatura operativa:	41 °F a 96 °F (+5 °C a +32 °C)

11.2.2 Compresor

Modelo:	KSN49E21CZDX3
Protector térmico:	UP3-A0H/HPA-318H
Aceite refrigerante:	VG68
Carga de aceite:	190 mL

11.2.3 Motor del ventilador

Modelo del ventilador:	YKT-25-4-210L
Clase de aislación:	B
Clasificación IP:	IP20

11.2.4 Evaporador

Aleta:	Aluminio hidrófilo
Bobina:	10,86 x 9,09 x 1,05" (276 x 231 x 26,74 mm)

11.2.5 Condensador

Aleta:	Aluminio no hidrófilo
Bobina:	10,86 x 9,21 x 1,37" (276 x 234 x 34,8 mm)

11.3 B07XKGM4D4

11.3.1 Especificaciones generales

Voltaje nominal:	115 V~, 60 Hz, monofásico
Corriente nominal:	máx. 3,9 A
Potencia de entrada nominal:	máx. 400 W
Potencia en espera:	2 W
Extracción de humedad:	22,31 pintas/día (10,56 L/día)
Rango R.H.:	35 – 85 % R.H.
IEF:	0,45 gal/kWh (1,7 L/kWh)
Capacidad del depósito de agua:	0,79 gal (3 L)
Refrigerante:	R32, 3,88 oz (0,11 kg)
Cable de corriente y enchufe:	3 cables; con conexión a tierra
Flujo de aire:	135,29/117,65 ft ³ /min (230/200 m ³ /h)
Emisión acústica:	≤56 dB(A)
Temperatura operativa:	41 °F a 96 °F (+5 °C a +32 °C)

11.3.2 Compresor

Modelo:	KSK31E21CZDX3
Protector térmico:	UPR-187-78 / HPA-214 (interno)
Aceite refrigerante:	VG68
Carga de aceite:	140 mL

11.3.3 Motor del ventilador

Modelo del ventilador:	YKT-16-4-18L
Clase de aislación:	B
Clasificación IP:	IP20

11.3.4 Evaporador

Aleta:	Aluminio hidrófilo
Bobina:	10,86 x 7,44 x 1,05" (276 x 189 x 26,74 mm)

11.3.5 Condensador

Aleta:	Aluminio no hidrófilo
Bobina:	10,86 x 7,68 x 1,37" (276 x 195 x 34,8 mm)

12. Eliminación (solo para México)

La Ley General para la Prevención y Gestión Integral de Residuos (LGPGIR) tiene como propósito minimizar el impacto de los artículos eléctricos y electrónicos sobre el medioambiente, tanto aumentando la reutilización y reciclaje de los mismos como reduciendo la cantidad de desechos eléctricos que se arrojan en rellenos sanitarios. Este producto se debe desechar por separado de la basura doméstica una vez que concluya su ciclo de vida. Tome en cuenta que es su responsabilidad eliminar el equipo electrónico en los centros de reciclaje a fin de conservar los recursos naturales. Para ver información sobre su área de entrega de reciclaje, contacte a su autoridad de manejo de desechos electrónicos local, a la oficina de administración de su ciudad o a su servicio de eliminación de desechos domésticos local.

13. Comentarios y ayuda

Nos encantaría recibir tus comentarios. Considera la posibilidad de dejar una valoración y una reseña en tus pedidos. Si necesitas ayuda con tu producto, inicia sesión en tu cuenta y dirígete a la página de servicio al cliente o contacto.

FIN DEL MANUAL DEL USUARIO

MANUAL DE REPARACIONES

Lea este manual atentamente antes de instalar o usar su nueva unidad de aire acondicionado. Asegúrese de guardar este manual para usarlo como referencia a futuro.

1. Advertencia

- ▶ Las reparaciones solo deberán realizarse según lo recomiende el fabricante del equipo. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal calificado deberán realizarse bajo la supervisión de una persona competente respecto del uso de refrigerantes inflamables.
- ▶ NO modifique la extensión del cable de alimentación ni use un cable de extensión para energizar la unidad.
- ▶ NO comparta una toma única con otros electrodomésticos.
- ▶ Una fuente de alimentación inadecuada puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- ▶ Para evitar daños o peligros, siga atentamente las instrucciones para manipular, instalar, limpiar y reparar el aire acondicionado.
- ▶ Inflamable
- ▶ El aire acondicionado usar refrigerante R32 en su interior.
- ▶ Al mantener o desechar el aire acondicionado, el refrigerante (R32) se debe recuperar adecuadamente y no descargarse directamente al aire.
- ▶ Se deben seguir las regulaciones nacionales relativas a gases.
- ▶ Mantenga las aberturas de ventilación abiertas y libres de obstrucciones.
- ▶ El electrodoméstico se debe almacenar para así evitar daños mecánicos.
- ▶ Una advertencia de que el electrodoméstico se debe almacenar en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda al área de la habitación especificada para el funcionamiento.
- ▶ Toda persona involucrada con el trabajo o manipulación de un circuito refrigerante debe contar con un certificado válido emitido por una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autorizará su competencia para manipular refrigerantes de manera segura de conformidad con una especificación de evaluación reconocida por la industria. Toda la formación deberá seguir los requisitos del ANEXO HH de la 4.ª edición de la UNE 60335-2-40.
- ▶ Ejemplos de tales procedimientos de trabajo son:
 - irrumpir en el circuito de refrigerante;
 - abrir componentes sellados;
 - abrir carcasas ventiladas.
- ▶ Para evitar que el refrigerante inflamable se encienda, no debe haber llamas o dispositivos que puedan generar chispas/arcs alrededor del aire acondicionado. Para evitar daños mecánicos, siga atentamente las instrucciones al almacenar o mantener el aire acondicionado.
- ▶ No use agentes para acelerar el proceso de descongelación o de limpieza que no sean los recomendados por el fabricante.
- ▶ Almacene el electrodoméstico en lugares donde no haya cerca fuentes de combustión continuas (por ejemplo, llamas expuestas, un electrodoméstico que funcione mediante gas o un calefactor eléctrico en funcionamiento) o de ignición (por ejemplo, un calefactor eléctrico). Almacene el electrodoméstico en lugares sin fuentes de combustión continuas (por ejemplo, llamas expuestas, un electrodoméstico que funcione mediante gas o un calefactor eléctrico en funcionamiento).
- ▶ No perfore el aparato ni lo exponga al fuego.
- ▶ Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no emitir ningún olor.

1.1 Transporte de equipos con refrigerantes inflamables

Consulte las regulaciones de transporte.

1.2 Marcado de equipos con señales

Consulte las regulaciones locales.

1.3 Eliminación de equipos con refrigerantes inflamables

Consulte las regulaciones nacionales.

1.4 Almacenamiento de equipos/electrodomésticos

El almacenamiento del aparato debe hacerse de acuerdo con las normas o instrucciones aplicables, lo que sea más estricto.

1.5 Almacenamiento de equipos empacados (sin vender)

La protección del empaque de almacenamiento debe organizarse de manera tal que el daño mecánico al equipo dentro del empaque no provoque una fuga de la carga de refrigerante. El número máximo de equipo permitido para almacenarse en conjunto lo determinarán las regulaciones locales.

1.6 Información sobre reparaciones

1.6.1 Revisión de la zona circundante

Antes de comenzar a trabajar con sistemas que contienen refrigerantes inflamables, es necesario realizar comprobaciones de seguridad para asegurarse de minimizar el riesgo de ignición. Para reparar el sistema de refrigeración, cumpla con las siguientes precauciones antes de trabajar en el sistema.

1.6.2 Procedimiento de trabajo

El trabajo debe realizarse bajo un procedimiento controlado a fin de minimizar el riesgo de la presencia de gases o vapores inflamables mientras se realiza el trabajo.

1.6.3 Área de trabajo general

Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en el área deben estar capacitados en cuanto a la naturaleza del trabajo que se realizará. Evite trabajar en espacios cerrados. El área en torno a la zona de trabajo debe estar delimitada y separada. Cerciórese de que las condiciones dentro de la zona sean seguras mediante un control de materiales inflamables.

1.6.4 Detección de la presencia de refrigerante

Antes y durante el trabajo, inspeccione el área con un detector de refrigerantes adecuado para garantizar que el técnico esté al tanto de un entorno potencialmente inflamable. Cerciórese de que el equipo de detección de fugas que se utilizará sea adecuado para el uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no genere chispas, esté correctamente sellado y cumpla con todas las normas de seguridad.

1.6.5 Presencia de un extintor

Si se realizarán trabajos con calor en el equipo de refrigeración o cualquiera de sus piezas relacionadas, se debe contar con equipo para extinguir incendios adecuado y de fácil acceso. Mantenga un extintor de polvo seco o CO₂ junto al área de carga.

1.6.6 Ausencia de fuentes de ignición

Ninguna persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que involucre la exposición de tuberías que contengan o hayan contenido refrigerante inflamable debe usar fuentes de ignición de manera tal que puedan significar un peligro de incendio o explosión. Todas las fuentes posibles de ignición, incluida la acción de fumar, deben estar lo suficientemente lejos del sitio de labores de instalación, reparación, extracción y eliminación en las que pueda liberarse refrigerante inflamable a las inmediaciones. Antes de realizar el trabajo, inspeccione el área en torno al equipo para garantizar que no haya materiales inflamables ni peligro de igniciones. Coloque carteles de prohibición de fumar.

1.6.7 Área ventilada

Asegúrese de que el área esté al aire libre o que cuente con ventilación adecuada antes de trabajar en el sistema o realizar cualquier labor con calor. Mientras se realizan las labores, debe haber ventilación continua. La ventilación debe dispersar de manera segura cualquier refrigerante liberado y, de preferencia, expulsarlo de manera externa hacia la atmósfera.

1.6.8 Verificaciones del equipo de refrigeración

Cuando sea necesario cambiar componentes eléctricos, los repuestos deben cumplir con el mismo propósito y ser de la misma especificación. Siga en todo momento las pautas de reparación y mantenimiento del fabricante. En caso de dudas, comuníquese con el departamento de asistencia técnica del fabricante.

Realice las siguientes comprobaciones en las instalaciones que usen refrigerantes inflamables:

- ▶ El tamaño de la carga debe corresponder al tamaño del recinto en el que se instalan las piezas que contienen refrigerante;
- ▶ La maquinaria y las salidas de ventilación deben funcionar correctamente y sin obstrucciones;
- ▶ Si se usa un circuito refrigerante indirecto, inspeccione el circuito secundario en busca de refrigerante;
- ▶ Las marcas en el equipo deben ser visibles y legibles en todo momento. Corrija las marcas y señales que sean ilegibles;
- ▶ Las tuberías y los componentes de refrigeración se deben instalar en una posición en la que sea poco probable que se expongan a sustancias que puedan corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que los componentes se compongan de materiales con una resistencia inherente a la corrosión, o bien cuenten con una protección adecuada contra esta.

1.6.9 Comprobaciones de los dispositivos eléctricos

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos debe incluir comprobaciones de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de componentes. Si existe una falla que pueda comprometer la seguridad, no conecte ningún suministro eléctrico al circuito hasta que se resuelva correctamente. Si la falla no puede corregirse de inmediato, pero es necesario continuar con la operación, podrá usarse una solución temporal adecuada. Esto se informará al propietario del equipo a fin de que todas las partes estén al tanto de la situación.

Las comprobaciones de seguridad iniciales deben incluir lo siguiente:

- ▶ Los condensadores deben estar descargados: esta descarga debe realizarse de manera segura para evitar la posible formación de chispas;
- ▶ No debe haber componentes eléctricos ni cables expuestos durante la carga, recuperación o purga del sistema;
- ▶ Debe haber una conexión a tierra continua.

1.7 Reparación de componentes sellados

1.8 Reparación de componentes intrínsecamente seguros

1.9 Cableado

Verifique que el cable no se exponga al deterioro, corrosión, presión excesiva, vibraciones, bordes afilados o cualquier otro efecto ambiental adverso. La comprobación también debe considerar los efectos del desgaste o las fuentes de vibración continua, como compresores o ventiladores.

1.10 Detección de refrigerantes inflamables

No use posibles fuentes de ignición para buscar o detectar fugas de refrigerante, bajo ninguna circunstancia. No use un soplete de haluro (ni cualquier otro detector que utilice una llama expuesta).

Los siguientes métodos para detectar fugas son aceptables para sistemas que contienen refrigerantes inflamables.

Use detectores de fugas electrónicos para localizar refrigerantes inflamables, pero es posible que la sensibilidad no sea la adecuada o se necesite una recalibración (el equipo de detección debe calibrarse en un área sin refrigerantes). Cerciórese de que el detector no sea una fuente potencial de ignición y que sea adecuado para el refrigerante utilizado.

El equipo de detección de fugas debe configurarse en un porcentaje del límite inferior de inflamabilidad (LFL) del refrigerante, debe calibrarse según el refrigerante utilizado y debe confirmarse el porcentaje adecuado de gas (un 25 % como máximo). Los líquidos de detección de fugas son aptos para la mayoría de los refrigerantes, pero no deben usarse detergentes que contengan cloro, ya que este elemento puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre.

Si sospecha que hay una fuga, retire o apague todas las llamas expuestas.

Si encuentra una fuga de refrigerante que requiere una soldadura, recupere todo el refrigerante del sistema o aíslelo (mediante válvulas de cierre) en una parte del sistema que esté lejos de la fuga. Luego, use nitrógeno sin oxígeno (OFN) para purgar el sistema tanto antes como durante el proceso de soldadura.

1.11 Extracción y descarga



PRECAUCIÓN

¡Riesgo de incendio! Materiales inflamables.

A2L

Quando ingrese al circuito refrigerante para efectuar reparaciones o por cualquier otro motivo, siga los procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante seguir las mejores prácticas, dado que se debe tomar la inflamabilidad en cuenta. No abra sistemas de refrigeración mediante soldaduras. Se debe seguir el procedimiento a continuación:

- Extraiga el refrigerante;
- Purgue el circuito con gas inerte;
- Realice la descarga (opcional para A2L);
- Vuelva a purgar con gas inerte (opcional para A2L);
- Corte o use una soldadura para abrir el circuito.

La carga de refrigerante debe recuperarse en los cilindros de recuperación correctos. El sistema debe purgarse con OFN para que la unidad sea segura. Puede que sea necesario repetir este proceso varias veces. No use aire comprimido ni oxígeno para esta tarea.

Para la purga, use OFN para anular el vacío en el sistema y siga llenando hasta que se logre la presión operativa; luego, ventile hasta alcanzar la presión atmosférica y, por último, restaure el vacío (opcional para A2L). Este proceso debe repetirse hasta que no quede refrigerante en el sistema (opcional para A2L). Cuando se use la última carga de OFN, el sistema debe ventilarse hasta alcanzar la presión atmosférica para poder realizar las labores. Esta operación es esencial si se realizarán operaciones de soldadura en las tuberías.

Cerciórese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de ninguna fuente de ignición y que haya ventilación disponible.

1.12 Procedimientos de carga

Además de los procedimientos de carga convencionales, cumpla con los siguientes requisitos.

- ▶ Cuando use equipo de carga, cerciórese de que no ocurra contaminación de refrigerantes diferentes. Las mangueras o líneas deben ser lo más corto posible a fin de minimizar la cantidad de refrigerante en ellas;
- ▶ Los cilindros deben mantenerse en posición vertical;
- ▶ Asegúrese de que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante;
- ▶ Etiquete el sistema cuando la carga esté completa (si no lo ha hecho ya);
- ▶ Tenga sumo cuidado de no llenar el sistema de refrigeración en exceso.

Pruebe la presión del sistema con OFN antes de recargarlo. Luego de la carga, pero antes de la puesta en marcha, inspeccione el sistema en busca de fugas. Se debe realizar una prueba de fugas posterior antes de abandonar el sitio.

1.13 Desmantelamiento

Antes de realizar este procedimiento, es esencial que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles. Una buena práctica recomendada es recuperar todos los refrigerantes de manera segura. Antes de realizar la tarea, tome una muestra de aceite y de refrigerante en caso de que se necesite analizarlos antes de reutilizar el refrigerante recuperado. Es esencial que haya energía eléctrica disponible antes de comenzar con la labor.

ADVERTENCIA

1. Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
2. Aísle el sistema eléctricamente.
3. Antes de comenzar con el procedimiento, asegúrese de lo siguiente:
 - ▶ Que haya equipo de manipulación mecánica disponible, de ser necesario, a fin de manipular cilindros de refrigerante;
 - ▶ Que haya equipo de protección personal disponible y que se use correctamente;
 - ▶ Que una persona competente supervise el proceso de recuperación en todo momento;
 - ▶ Que el equipo y los cilindros de recuperación cumplan con los estándares correspondientes.
4. Haga un bombeo de vacío en el sistema refrigerante, de ser posible.
5. Si no es posible generar un vacío, implemente un colector de modo que se pueda retirar el refrigerante de diversas partes del sistema.
6. Asegúrese de que el cilindro se ubique sobre una balanza antes de realizar la recuperación.
7. Encienda la máquina de recuperación y úsela según las instrucciones del fabricante.
8. No llene los cilindros en exceso. (Carga líquida no superior al 80 % del volumen).
9. No exceda la presión operativa máxima del cilindro, ni siquiera temporalmente.
10. Cuando los cilindros se hayan llenado correctamente y el proceso se complete, asegúrese de que los cilindros y el equipo se retiren del sitio de manera oportuna y que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.
11. El refrigerante recuperado no debe cargarse en otro sistema de refrigeración a menos que se haya limpiado e inspeccionado.

1.14 Etiquetado

Coloque una etiqueta en el equipo que indique que se dismanteló y que el refrigerante se descargó. La etiqueta debe llevar fecha y firma. Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo que indiquen que este contiene refrigerante inflamable.

1.15 Recuperación

Cuando extraiga el refrigerante de un sistema, ya sea para efectuar reparaciones o dismantelarlo, una buena práctica recomendada es que todos los refrigerantes se extraigan de manera segura.

Cuando transfiera el refrigerante a cilindros, asegúrese de usar únicamente cilindros de recuperación de refrigerante adecuados. Asegúrese de contar con la cantidad correcta de cilindros para recibir la carga total del sistema. Todos los cilindros que se usarán deben estar diseñados para el refrigerante que se recuperará y etiquetarse para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para recuperar refrigerante). Los cilindros deben completarse con una válvula de liberación de presión y válvulas de cierre asociadas en buen estado. Los cilindros de recuperación vacíos deben descargarse y, si es posible, enfriarse antes de efectuar la recuperación.

El equipo de recuperación debe estar en buenas condiciones, incluir un conjunto de instrucciones relativas al equipo de fácil acceso y debe ser idóneo para la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, debe haber disponible un conjunto de balanzas en buen estado. Las mangueras deben estar completas, con acoplamientos de desconexión sin fugas y en buenas condiciones. Antes de usar la máquina de recuperación, verifique que esté en buenas condiciones, que se le haya realizado el mantenimiento adecuado y que todos los componentes eléctricos asociados estén sellados a fin de evitar la ignición en caso de una liberación de refrigerante. En caso de dudas, comuníquese con el fabricante.

El refrigerante recuperado debe devolverse al proveedor del refrigerante en el cilindro de recuperación correcto y con la nota de transferencia de desechos correspondiente incluida. No mezcle refrigerantes en las unidades de recuperación ni tampoco en los cilindros.

Si es necesario extraer los compresores o el aceite de los compresores, cerciórese de que se hayan descargado hasta un nivel aceptable para asegurarse de que no queden restos de refrigerante inflamable en el lubricante. El proceso de descarga debe realizarse antes de devolver el compresor al proveedor. Solo se debe usar calefacción eléctrica en el cuerpo del compresor para acelerar este proceso. Cuando drene aceite de un sistema, hágalo de manera segura.

amazon basics

amazon.com/pbhelp



Amazon.com Services LLC, 410 Terry Ave N. Seattle, WA 98109 USA • Amazon.com.ca ULC,
605 5th Avenue South Suite 100 Seattle Washington, United States 98104 • Amazon México, S.
de R.L. de C.V., Boulevard Manuel Ávila Camacho, #261 Piso 5 Colonia Polanco I Sección, Miguel
Hidalgo, Ciudad de México, C.P.11510 México RFC: ACA140623TXA (☎ : 800-874-8725)

V23-07/25